

WIRELESS SOUND SYSTEM

# DALI VEGA

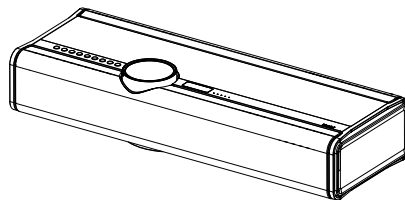
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

重要的安全說明

## Languages

English - EN.....	3
Dansk - DA.....	5
Nederlands - NL ...	7
Français - FR.....	9
Deutsch - DE.....	11
Italiano - IT.....	14
Português - PT....	16
Español - ES .....	18
Polski - PL.....	21
Ελληνική - GR ....	23
中文 - SC .....	26
繁體中文 - TC.....	28
日本語 - JP .....	30
한국어 - KR.....	32





## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

## ATTENTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



---

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. READ these instructions. All the safety and operating instructions shall be read before the product is operated.
2. KEEP these instructions. The safety and operating instructions should be retained for future reference. Find a copy of these safety instructions on the website linked at the beginning of this document.
3. RESPECT safety warnings. All warnings on the appliance and in the operating instructions shall be adhered to.
4. FOLLOW these instructions. All operating and use instructions shall be followed.
5. Extended use of loudspeakers and headphones at high volume levels may cause hearing damage. Do not raise the volume beyond comfortable listening levels.
6. It is recommended that your DALI product should be installed by competent professional audio installation technicians. Always install your product in accordance with the manufacturer's instructions. Consult a licensed, professional technician when any doubt or questions arise regarding a physical equipment installation.
7. Wall or ceiling mounting: If the product includes options for wall or ceiling mounting, it shall only be mounted as recommended by the manufacturer. The stability of the fastening to the wall is the responsibility of the user. If this option is available, see the user manual for instructions on how to mount the product on the wall or ceiling. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
8. For Custom installations, always make sure that there are no installations such as pipes, ventilation, cables, etc. in, or on the floor, ceiling or wall at the product's mounting location.
9. Ventilation: The product should be situated so that its location or position do not interfere with proper ventilation. For example, the product should not be placed on soft surfaces, like a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings in the product. The product should not be placed in a closed environment (such as a bookcase or cabinet) that may impede the flow of air through the ventilation openings, unless the product is intended for such an installation. Follow the user manual for specification of the safe distances to solid surfaces, for placing the product.
10. Water and moisture: The product shall not be used near water – for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture. The product shall not be exposed to dripping or splashing. Do not submerge the equipment in water or liquids. Objects filled with liquids, such as vases shall not be placed on the product.
11. Carts and stands: The product should only be used with a cart or stand if recommended by the manufacturer. When a cart is used, use caution when moving the cart/product combination to avoid injury from tip-over.
12. Heat: The product shall be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
13. Power sources: The product shall only be connected to a power supply of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
14. Power cord protection: Power-supply cords shall be routed so that they are not likely to be stepped on or pinched/damaged by objects placed on or against them. When routing the cable, pay particular attention to the socket, the jack or the cable outlet on the device. Do not unplug the unit by pulling on the cord, use the plug.
15. Cleaning: Do not use any liquid cleaners. Use only a dry cloth to wipe off dust and grease.
16. Non-use periods: The power cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time and during lightning storms.

17. Object and liquid entry: Care shall be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure of the product through openings.
18. Servicing: The user shall not attempt to service the product beyond that described in the operating instructions. All other servicing shall be referred to qualified service personnel. To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. (See the warranty policy on the website linked to in the beginning of this document).
19. Damage requiring service: The product shall be serviced by qualified personnel when:
  - a. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, or liquid has been spilled, into the enclosure of the product; or
  - c. The product has been exposed to rain or other excessive humidity; or
  - d. The product does not appear to operate normally, or exhibits a noticeable change in performance; or
  - e. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
20. Isolation: This product is a Class II (double insulated) electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to protective earth.
21. Mains disconnection: If the mains plug is used to disconnect the device, the plug should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the product from the mains completely, the mains plug shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
22. This product contains electrical or electronic materials (EEE). The presence of these materials may, if not disposed of properly, have potential adverse effects on the environment and human health. Presence of this label on the product means it shall not be disposed of as unsorted waste and must be collected separately. As a consumer, you are responsible for ensuring that this product is disposed of properly.
23. This product is not a toy, accessibility by children/minors should be avoided.
24. Adhere to all applicable, local codes.
25. If this product contains a built-in Li-ion battery, to ensure safety and optimal performance, additional cautions shall be taken by following these instructions:
26. Do not expose the product to extreme temperatures, fire or direct sunlight for prolonged periods.
27. Charging: Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. For charging follow the instructions given for the product. The battery may need to be charged before use. Do not leave the battery/product connected to a charger for a prolonged time when not in use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to obtain maximum performance.
28. Battery replacement: Do not attempt to replace the battery yourself. If the battery shows signs of swelling, leakage, or malfunction, stop using the product immediately and contact authorized service personnel for assistance. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same type. Only use the battery in the product for which it is intended. Do not use any battery which is not designed for the product.
29. In case of leakage: Do not allow the liquid to come in to contact with skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice.
30. Battery storage: Keep batteries away from children. Do not allow children to manage or replace batteries. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
31. Keep battery clean and dry: Avoid contact with liquids. If the product comes into contact with water or any other liquids, immediately power it off and let it dry completely before use. Do not submerge the product in water.
32. Do not short circuit the battery. Ensure that the battery's contact points are kept clean and free of debris.
33. Do not subject the battery to mechanical shock, puncture, crush, or in any way damage the battery. Avoid applying pressure to the battery as it may cause leakage, fire, or explosion.
34. Dispose of the product and battery properly. Do not throw in regular trash. Follow local disposal regulations for electronic waste and batteries.
35. Failure to follow these safety instructions may result in personal injury, damage to the product, or fire hazard.



#### WARRANTY

If you have questions about the warranty, servicing, and repair, or using your DALI product, your local DALI dealer can answer them quickly and easily. You can locate your nearest DALI dealer from the website linked in the beginning of this document.

The full terms of DALI safety and warranty policies can also be found through the QR code/link in the beginning of the document.



## ADVARSEL

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD  
MÅ IKKE ÅBNES



## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. **LES** disse instruktioner. Læs alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner, før produktet tages i brug.
2. **BEHOLD** disse instruktioner. Opbevar sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne til senere brug. Der er en kopi af disse sikkerhedsinstruktioner på den hjemmeside, der er et link til i begyndelsen af dette dokument.
3. **OVERHOLD** sikkerhedsadvarslerne. Alle advarsler på apparatet og i betjeningsinstruktionerne skal overholdes.
4. **FØLG** disse instruktioner. Alle betjenings- og brugsinstruktioner skal følges.
5. Længerevarende brug af højttalere og hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan forårsage høreskader. Lyt ikke ved højere lydstyrke, end hvad der er behageligt.
6. Det anbefales, at dit DALI-produkt installeres af kompetente, professionelle lydinstallations teknikere. Installer altid dit produkt i overensstemmelse med producentens instruktioner. Rådfør dig hos en autoriseret, professionel tekniker, hvis der opstår tvivl eller spørgsmål om en fysisk installation af udstyr.
7. **Væg- eller loftsmontering:** Hvis produktet er beregnet til væg- eller loftsmontering, må det kun monteres som anbefalet af producenten. Stabiliteten af fastgørelsen til væggen er brugerens ansvar. Hvis dette er en mulighed, skal du slå op i brugervejledningen, hvordan du monterer produktet på væggen eller loftet. Brug kun tilbehør specificeret af producenten.
8. Ved installation af produkter beregnet til væg- eller loftsmontering skal du altid sørge for, at der ikke er installationer som rør, ventilation, kabler osv. i eller på gulvet, loftet eller væggen der, hvor produktet monteres.
9. **Ventilation af produktet:** Produktet skal placeres, sådan at dets placering eller position ikke forstyrrer korrekt ventilation. Produktet bør for eksempel ikke placeres på bløde overflader som en seng, en sofa, et tæppe eller lignende, der kan blokere produktets ventilationsåbninger. Produktet må ikke placeres et lukket sted (f.eks. en reol eller et skab), der kan hindre luftstrømmen gennem ventilationsåbningerne, medmindre produktet er beregnet til at blive installeret på den måde. Følg brugervejledningens specifikationer af de sikre afstande til faste overflader der, hvor produktet skal placeres.
10. **Vand og fugt:** Produktet må ikke bruges i nærheden af vand, for eksempel i nærheden af badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje eller svømmebassin, i en våd kælder osv. For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette produkt ikke udsættes for regn eller fugt. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk. Nedsænk ikke udstyret i vand eller væske. Genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, må ikke placeres på produktet.
11. **Vogne og standere:** Produktet bør kun bruges med en vogn eller stander, hvis det anbefales af producenten. Ved brug af en vogn skal du være forsigtig med at flytte kombinationen af vogn og produkt, så du ikke kommer til skade, ved at det vælter.
12. **Varme:** Produktet må ikke placeres i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsriste, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
13. **Strømkilder:** Produktet må kun tilsluttes en strømforsyning af den type, der er beskrevet i betjeningsinstruktionerne eller markeret på produktet.
14. **Beskyttelse af strømkabel:** Strømkabler skal anbringes, sådan at de ikke risikerer at blive trådt på eller klemt/beskadiget af genstande placeret på eller op mod dem. Når du fører kablet, skal du være særlig opmærksom på stikket, jackstikket eller kabeludgangen på enheden. Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen. Træk i stikket.
15. **Rengøring:** Brug ikke flydende rengøringsmidler. Brug kun en tør klud til at tørre støv og fedt af.
16. **Perioder, hvor produktet ikke bruges:** Produktets netledning skal tages ud af stikkontakten, når det ikke bruges i længere tid, og når det er tordenvej.
17. **Indtrængen af genstande og væske:** Sørg for, at der ikke kommer genstande eller væske ind i produktets kabinet gennem åbningerne.

18. Servicing: Brugeren må ikke forsøge at servicere produktet på anden måde, end hvad der står i betjeningsinstruktionerne. Al anden service skal overlades til kvalificeret servicepersonale. For at mindske risikoen for elektrisk stød må du ikke fjerne nogen dele af kabinettet, heller ikke bagsiden, da der ikke er noget indeni, der kan serviceres af brugeren. (Se garantipolitikken på den hjemmeside, der er et link til i begyndelsen af dette dokument.)
19. Skader, der kræver service: Produktet skal serviceres af kvalificeret personale i følgende tilfælde:
  - a. Strømkablet eller dens stik er blevet beskadiget.
  - b. Der er kommet genstande eller væske ind i produktet.
  - c. Produktet har været udsat for regn eller anden høj fugtighed.
  - d. Produktet ser ikke ud til at fungere normalt, eller dets ydeevne er markant ændret.
  - e. Produktet er blevet tabt, eller kabinettet er beskadiget.
20. Isolering: Dette produkt er elektrisk husholdningsudstyr i klasse II (dobbeltisoleret). Det er designet, sådan at beskyttende jordforbindelse ikke er nødvendig.
21. Afbrydelse af strømforsyningen: Hvis netstikket bruges til at slå strømmen til produktet helt, så træk netstikket helt ud af stikkontakten.
22. Dette produkt indeholder elektriske eller elektroniske materialer (EEE). Hvis disse materialer ikke bortskaffes korrekt, kan de påvirke miljøet og menneskers helbred negativt. Denne mærkat på produktet betyder, at det ikke må smides ud som usorteret affald men skal indsamles separat. Som forbruger har du ansvar for at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt.
23. Dette produkt er ikke legetøj, og det bør ikke være tilgængeligt for børn/mindreårige.
24. Overhold alle gældende lokale regler.
25. Hvis dette produkt indeholder et indbygget litium-ion-batteri, skal nedenstående yderligere forholdsregler overholdes af hensyn til sikkerhed og optimal ydeevne:
26. Udsæt ikke produktet for ekstrem temperatur eller direkte sollys i længere tid, og udsæt det ikke for ild.
27. Opladning: Brug ikke andre opladere end dem, der specifikt er leveret til brug sammen med udstyret. Følg instruktionerne for opladning af produktet. Batteriet skal muligvis oplades før brug. Lad ikke batteriet/produktet være tilsluttet en oplader i længere tid, når det ikke bruges. Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade batteriet flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
28. Udskiftning af batteri: Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Hvis batteriet viser tegn på svulmen, lækage eller funktionsfejl, skal du straks holde op med at bruge produktet og kontakte autoriseret servicepersonale for at få hjælp. Der kan være fare for eksplosion hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme type. Brug kun batteriet i det produkt, det er beregnet til. Brug ikke et batteri, som ikke er beregnet til produktet.
29. I tilfælde af lækage: Lad ikke væsken komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der har været kontakt, skal det berørte område vaskes med rigeligt vand, og der skal søges læge.
30. Opbevaring af batteri: Hold batterier væk fra børn. Lad ikke børn håndtere eller udskifte batterier. Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
31. Hold batteriet rent og tørt: Undgå kontakt med væske. Hvis produktet kommer i kontakt med vand eller anden væske, skal du straks slukke for det og lade det tørre helt før brug. Nedsænk ikke produktet i vand.
32. Undgå at kortslutte batteriet. Sørg for, at batterikontakterne holdes rene og fri for snavs.
33. Batteriet må ikke udsættes for mekanisk stød, punkteres, knuses eller på anden måde beskadiges. Undgå at lægge pres på batteriet, da det kan forårsage lækage, brand eller eksplosion.
34. Bortskaf produktet og batteriet korrekt. Smid det ikke i almindeligt husholdningsaffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af elektronisk affald og batterier.
35. Hvis disse sikkerhedsinstruktioner ikke følges, kan det medføre personskaade, beskadigelse af produktet eller brandfare.



## GARANTI

Hvis du har spørgsmål om garanti, service og reparation eller om at bruge dit DALI-produkt, kan din lokale DALI-forhandler besvare dem hurtigt og nemt. Du kan finde din nærmeste DALI-forhandler på den hjemmeside, der er et link til i begyndelsen af dette dokument.

De fuldstændige vilkår for DALIs sikkerheds- og garantipolitik kan også findes via QR-koden/linket i begyndelsen af dokumentet.



## LET OP

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. LEES deze instructies. Alle veiligheids- en bedieningsinstructies dienen te worden gelezen voordat het product wordt gebruikt.
2. BEWAAR deze instructies. Bewaar de veiligheids- en bedieningsinstructies voor toekomstig gebruik. Een kopie van deze veiligheidsinstructies vindt u op de website die aan het begin van dit document wordt vermeld.
3. RESPECTEER veiligheidswaarschuwingen. Alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen.
4. VOLG deze instructies. Alle bedienings- en gebruiksinstructies moeten worden opgevolgd.
5. Langdurig gebruik van luidsprekers of een hoofdtelefoon op een hoog geluidsvolume kan gehoorschade veroorzaken. Stel het volume niet hoger in dan op een comfortabel luisterniveau.
6. Wij adviseren u om uw DALI-product te laten installeren door bekwaame, professionele audio-installatietechnici. Installeer uw product altijd volgens de instructies van de fabrikant. Raadpleeg een erkende, professionele technicus wanneer u twijfels of vragen heeft over de fysieke installatie van een apparaat.
7. Wand- of plafondmontage: Als het product opties voor wand- of plafondmontage heeft, mag het product alleen worden gemonteerd zoals aanbevolen door de fabrikant. De stabiliteit van de bevestiging aan de muur is de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Als deze optie beschikbaar is, raadpleeg dan de gebruikershandleiding voor instructies over het monteren van het product aan de muur of het plafond. Gebruik alleen hulpstukken en accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven.
8. Bij producten bestemd voor installatie in wanden of plafonds dient u er altijd op te letten dat er zich op of in de vloer, het plafond of de muur geen installaties zoals leidingen, ventilatie, kabels, enz. bevinden op de montagelocatie van het product.
9. Ventilatie: Het product moet zo worden geplaatst dat de locatie of positie ervan geen belemmering vormt voor een goede ventilatie van het product. Plaats het product bijvoorbeeld niet op zachte oppervlakken, zoals een bed, bank, tapijt of een vergelijkbaar oppervlak, omdat deze de ventilatieopeningen van het product kunnen blokkeren. Plaats het product niet in een afgesloten ruimte (zoals een boekenkast of een kast) die de luchtstroom door de ventilatieopeningen kan belemmeren, tenzij het product voor een dergelijke installatie bedoeld is. Volg de gebruikershandleiding voor de veilige afstanden tot vaste oppervlakken voor het plaatsen van het product.
10. Water en vocht: Het product mag niet in de buurt van water worden gebruikt, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, gootsteen, wastobbe, in een vochtige kelder of bij een zwembad en dergelijke. Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u dit product niet blootstellen aan regen of vocht. Het product mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Dompel het apparaat niet onder in water of vloeistoffen. Er mogen geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het product worden geplaatst.
11. Karren en statieven: Het product mag alleen met een kar of statief worden gebruikt als dit door de fabrikant wordt aanbevolen. Wanneer u een kar gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/productcombinatie om letsel door kantelen te voorkomen.
12. Warmte: Het product moet uit de buurt van warmtebronnen worden geplaatst, zoals radiatoren, warmteroosters, fornuizen en andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte genereren.
13. Energiebronnen: Het product mag uitsluitend worden aangesloten op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing is beschreven of op het product is aangegeven.
14. Bescherming van het netsnoer: Netsnoeren moeten zo worden gelegd dat er niet op kan worden getrapt of dat ze bekneld of beschadigd raken door voorwerpen die op of tegen de snoeren worden geplaatst. Let bij het leggen van de kabel vooral op de aansluiting, de plug of de kabeluitgang op het apparaat. Trek niet aan het snoer om het apparaat los te koppelen, maar gebruik de stekker.
15. Reiniging: Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen. Gebruik alleen een droge doek om stof en vet te verwijderen.
16. Periodes van niet-gebruik: Haal het netsnoer van het product uit het stopcontact als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt, of tijdens onweer.

17. Binnendringen van objecten en vloeistof: Er moet op worden gelet dat er geen voorwerpen kunnen vallen in het product en dat er geen vloeistoffen via de openingen in de behuizing van het product kunnen terechtkomen.
18. Onderhoud: De gebruiker mag het product niet op een andere manier onderhouden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing. Voor alle overige onderhoudswerkzaamheden dient u gekwalificeerd onderhoudspersoneel in te schakelen. Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, mag u de behuizing (of de achterkant) niet verwijderen. Binnenin bevinden zich namelijk geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. (Zie het garantiebeleid op de website waarnaar wordt verwezen aan het begin van dit document).
19. Schade waarvoor onderhoud vereist is: Het product moet worden onderhouden door gekwalificeerd personeel wanneer:
  - a. het netsnoer of de stekker is beschadigd; of
  - b. er voorwerpen in de behuizing van het product zijn gevallen of er vloeistof in is gemorst; of
  - c. als het product is blootgesteld aan regen of andere extreme vochtigheid; of
  - d. als het product niet normaal lijkt te functioneren of een merkbare verandering in de prestaties vertoont; of
  - e. het product is gevallen of de behuizing is beschadigd.
20. Isolatie: Dit product is een elektrisch apparaat van klasse II (dubbel geïsoleerd). Het is zo ontworpen dat er geen veiligheidsaansluiting op de aardleiding nodig is.
21. Netspanning loskoppelen: Als de stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen, moet de stekker tijdens het beoogde gebruik gemakkelijk bereikbaar zijn. Om het product volledig van het lichtnet los te koppelen, moet u de stekker helemaal uit het stopcontact halen.
22. Dit product bevat elektrische of elektronische materialen (EEA). Deze materialen hebben mogelijk schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid als ze niet op de juiste manier worden verwijderd. De aanwezigheid van dit label op het product betekent dat het niet mag worden afgevoerd als ongesorteerd afval, maar dat het apart moet worden ingezameld. Als consument bent u er verantwoordelijk voor dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd.
23. Dit product is geen speelgoed. Zorg ervoor dat kinderen/minderjarigen er niet mee in aanraking komen.
24. Houd u aan alle toepasselijke, plaatselijke voorschriften.
25. Als dit product een ingebouwde Li-ionbatterij bevat, moeten er extra voorzorgsmaatregelen worden genomen om de veiligheid en optimale prestaties te garanderen. Volg hiervoor de onderstaande instructies:
26. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan extreme temperaturen, vuur of direct zonlicht.
27. Opladen: Gebruik geen andere oplader dan de oplader die specifiek voor gebruik met het apparaat is meegeleverd. Voor het opladen volgt u de instructies die bij het product zijn geleverd. Het kan nodig zijn de batterij voor gebruik op te laden. Laat de batterij/het product niet gedurende langere tijd aan een lader gekoppeld wanneer u het product niet gebruikt. Na langere opslagperiodes kan het nodig zijn om de batterij meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te bereiken.
28. Batterij vervangen: Probeer niet zelf de batterij te vervangen. Als de batterij opzwellt, lekt of niet goed functioneert, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en neem contact op met bevoegd servicepersoneel voor hulp. Gevaar voor explosie als de batterij onjuist vervangen wordt. Vervang alleen door hetzelfde type. Gebruik de batterij uitsluitend in het product waarvoor deze bedoeld is. Gebruik geen batterij die niet voor dit product is ontworpen.
29. Bij lekkage: Zorg ervoor dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen. Indien u toch in contact bent gekomen met de stof, spoel dan de plek grondig met water en raadpleeg een arts.
30. Batterijopslag: Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet met de batterijen spelen of deze vervangen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en hou het buiten bereik van kinderen.
31. Houd de batterij schoon en droog: Vermijd contact met vloeistoffen. Als het product in contact komt met water of andere vloeistoffen, schakel het dan onmiddellijk uit en laat het volledig drogen voordat u het weer gebruikt. Dompel het product niet onder in water.
32. Sluit de batterij niet kort. Zorg ervoor dat de contactpunten van de batterij schoon en vrij van vuil zijn.
33. Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken, prik er niet in, plet de batterij niet en beschadig de batterij op geen enkele manier. Zorg ervoor dat er geen druk op de batterij wordt uitgeoefend, omdat dit lekkage, brand of een explosie kan veroorzaken.
34. Voer het product en de batterij op de juiste manier af. Voeg het niet bij het gewone afval. Volg de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van elektronisch afval en batterijen.
35. Als u deze veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het product of brandgevaar.



## GARANTIE

Als u vragen heeft over de garantie, onderhoud, reparaties of het gebruik van uw DALI-product, kunt u contact opnemen met uw lokale DALI-dealer, die al uw vragen snel en eenvoudig kan beantwoorden. U kunt de dichtstbijzijnde DALI-dealer vinden op de website waarnaar u aan het begin van dit document een link vindt

De volledige voorwaarden van het DALI-veiligheids- en garantiebeleid kunt u ook vinden via de QR-code/link aan het begin van het document.



## MISE EN GARDE

RISQUE D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. LISEZ ces instructions. Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. CONSERVEZ ces instructions. Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour consultation future. Retrouvez une copie de ces consignes de sécurité sur le lien de site Internet au début de ce document.
3. RESPECTEZ les avertissements de sécurité. Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. SUIVEZ ces instructions. Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.
5. L'utilisation prolongée d'enceintes à un volume élevé peut causer des dommages auditifs. N'augmentez pas le volume au-delà d'un niveau d'écoute confortable.
6. Il est recommandé que votre produit DALI soit installé par des techniciens compétents pour des installations audio professionnelles. Installez toujours l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Consultez un technicien professionnel agréé en cas de doute ou de question concernant l'installation d'un équipement physique.
7. Montage au mur ou au plafond : Si le produit propose des options de montage mural ou au plafond, il doit être monté uniquement comme recommandé par le fabricant. La stabilité de la fixation au mur est de la responsabilité de l'utilisateur. Si cette option est disponible, consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions de montage du produit au mur ou au plafond. Utilisez uniquement les câbles/accessoires recommandés par le fabricant.
8. Pour les montages spéciaux, assurez-vous toujours qu'aucune installation de type tuyau de gaz, ventilation, câbles, etc. ne passe dans le plafond ou le mur au niveau de l'emplacement prévu pour ce montage.
9. Ventilation : L'appareil doit être situé de manière à ce que son emplacement ou son positionnement n'interfère pas avec une ventilation adéquate. Par exemple, le produit ne doit pas être placé sur des surfaces molles, comme un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire qui pourrait bloquer ses ouvertures de ventilation. Le produit ne doit pas être placé dans un environnement fermé (comme une bibliothèque ou une armoire) susceptible d'entraver la circulation de l'air à travers ses ouvertures de ventilation, à moins que le produit ne soit destiné à une telle installation. Suivez le manuel d'utilisation pour connaître les distances de sécurité par rapport aux surfaces solides, afin de placer le produit.
10. Eau et humidité : L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité. Le produit ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Ne plongez pas l'équipement dans de l'eau ou des liquides. Les objets remplis de liquide, tels que des vases, ne doivent pas être placés sur le produit.
11. Chariots et supports : Le produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot ou un support si le fabricant le recommande. Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/produit pour éviter toute blessure due à un renversement.
12. Chaleur : Le produit doit être placé loin des sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de soufflage, des cuisinières et autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
13. Sources d'alimentation : Le produit doit être connecté à une alimentation électrique uniquement du type décrit dans le mode d'emploi ou tel qu'indiqué sur l'appareil.
14. Protection du cordon d'alimentation : Les cordons d'alimentation doivent être posés de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'être piétinés ou pincés/endommagés par des objets placés sur ou contre eux. Lors de placement du câble, faites particulièrement attention à la prise, à la prise jack ou à la sortie du câble sur l'appareil. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon, utilisez la fiche.
15. Nettoyage : N'utilisez pas de nettoyeurs liquides. Utilisez uniquement un chiffon sec pour essuyer la poussière et la graisse.

16. Périodes de non-utilisation : Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période et pendant les orages.
17. Pénétration d'objet et de liquide : il faut veiller à ce que des objets ne tombent pas et que des liquides ne soient pas renversés à l'intérieur du boîtier du produit par les ouvertures.
18. Réparation : L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Tout autre réparation doit être confiée à un personnel qualifié. Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière) car il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. (Voir la politique de garantie sur le lien du site Web au début de ce document).
19. Dommages nécessitant une réparation : Le produit doit être réparé par du personnel qualifié lorsque :
  - a. le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé; ou
  - b. des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans le boîtier du produit; ou
  - c. Le produit a été exposé à la pluie ou à une autre source d'humidité excessive ; ou
  - d. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de ses performances; ou
  - e. Le produit est tombé ou le boîtier est endommagé.
20. Isolation : Cet produit est un appareil électrique de classe II (à double isolation). Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la protection de la terre.
21. Déconnexion du secteur : Si la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, elle doit rester facilement accessible pendant l'utilisation prévue. Afin de déconnecter complètement le produit du secteur, la fiche secteur doit être complètement débranchée de la prise de courant.
22. Ce produit contient des matériaux électriques ou électroniques (EEE) La présence de ces matériaux peut, s'ils ne sont pas éliminés correctement, avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. La présence de cette étiquette sur le produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets non triés et doit être collecté séparément. En tant que consommateur, vous devez vous assurer que ce produit est éliminé correctement.
23. Ce produit n'est pas un jouet, son accès aux enfants/mineurs doit être évité.
24. Respectez tous les codes locaux applicables.
25. Si ce produit contient une batterie Li-ion intégrée, pour garantir la sécurité et des performances optimales, des précautions supplémentaires doivent être prises en suivant ces instructions :
26. N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, au feu ou à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
27. Chargement : N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement. Pour le chargement, suivez les instructions données pour le produit. Il peut être nécessaire de charger la batterie avant utilisation. Ne laissez pas la batterie/le produit connecté à un chargeur pendant une période prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances maximales.
28. Remplacement de la batterie : N'essayez pas de remplacer la batterie. Si la batterie présente des signes de gonflement, de fuite ou de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et contactez le personnel de service agréé pour toute assistance. Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacer uniquement par le même type. Utilisez la batterie uniquement dans le produit pour lequel elle est destinée. N'utilisez pas de batterie non conçue pour le produit.
29. En cas de fuite : Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.
30. Stockage de la batterie : Gardez les batteries hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants manipuler ou remplacer les batteries. Si le compartiment de la batterie ne se ferme pas de manière sûre, cessez toute utilisation du produit et tenez-le éloigné des enfants.
31. Gardez la batterie propre et sèche : Éviter tout contact avec des liquides. Si le produit entre en contact avec de l'eau ou tout autre liquide, éteignez-le immédiatement et laissez-le sécher complètement avant utilisation. Ne pas immerger le produit dans l'eau.
32. Ne pas établir de court-circuit avec la batterie. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont propres et exemptes de débris.
33. Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques, à des perforations, à des écrasements ou à des dommages de quelque manière que ce soit. Évitez d'appliquer une pression sur la batterie car cela pourrait provoquer une fuite, un incendie ou une explosion.
34. Jetez le produit et la batterie de manière appropriée. Ne pas jeter dans les ordures ménagères. Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des déchets électroniques et des batteries.
35. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou un risque d'incendie.



#### **GARANTIE**

Si vous avez des questions sur la garantie, l'entretien, la réparation ou l'utilisation de votre produit DALI, votre revendeur DALI local peut y répondre rapidement et facilement. Vous pouvez localiser votre revendeur DALI le plus proche sur le lien de site Web au début de ce document.

Les termes complets concernant les politiques de sécurité et de garantie DALI peuvent également être trouvées via le code QR/liens au début du document.



## ACHTUNG

STROMSCHLAGEGFAHR!  
NICHT ÖFFNEN!



## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen. Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen müssen vor der Inbetriebnahme des Produkts gelesen werden.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Bewahren Sie die Sicherheit- und Bedienungsanweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Eine Kopie dieser Sicherheitshinweise finden Sie auf der am Anfang dieses Dokuments verlinkten Website.
3. Beachten Sie Sicherheitshinweise. Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.
4. Folgen Sie diesen Anweisungen. Alle Betriebs- und Gebrauchsanweisungen sind zu befolgen.
5. Die längere Verwendung von Lautsprechern und Kopfhörern bei hohen Signalpegeln kann zu Gehörschäden führen. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht über ein Maß hinaus, das für Sie angenehm ist.
6. Es wird empfohlen, dass Sie Ihr DALI-Produkt von kompetenten, professionellen Audio-Installationstechnikern installieren lassen. Installieren Sie Ihr Produkt immer in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers. Wenn etwas unklar ist oder es Fragen bezüglich der Installation eines Gerätes gibt, wenden Sie sich an einen hierfür zertifizierten, professionellen Techniker.
7. Wand- oder Deckenmontage: Wenn das Produkt für die Montage an Wänden oder Decken vorgesehen ist, darf es nur in der vom Hersteller empfohlenen Weise montiert werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, für eine stabile Befestigung an der Wand Sorge zu tragen. Wenn diese Option verfügbar ist, finden Sie in der Bedienungsanleitung Anweisungen zur Montage des Gerätes an der Wand oder Decke. Verwenden Sie nur vom Hersteller benannte Ergänzungen und Zubehörteile für dieses Gerät.
8. Vergewissern Sie sich bei Einbaulösungen immer, dass sich am Montageort des Gerätes keine Installationen wie Rohre, Lüftungen, Kabel usw. im oder am Boden, an der Decke oder an der Wand befinden.
9. Belüftung: Das Produkt sollte stets so aufgestellt werden, dass sein Standort oder seine Position die ordnungsgemäße Belüftung nicht beeinträchtigt. So sollte das Gerät beispielsweise nicht auf weichen Oberflächen wie Betten, Sofas, Teppichen oder ähnlichen Oberflächen aufgestellt werden, die die Lüftungsöffnungen des Geräts blockieren könnten. Das Produkt sollte auch nicht in einem geschlossenen Gehäuse (wie einem Bücherregal oder Schrank) platziert werden, welches den Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen behindern könnte, wenn das Gerät nicht zum Einbau bestimmt ist. Beachten Sie bei der Aufstellung des Produkts Angaben zu Sicherheitsabständen zwischen dem Produkt und festen Oberflächen in der Bedienungsanleitung.
10. Wasser und Feuchtigkeit: Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden, beispielsweise in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Wäschewannen, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern. Das Produkt darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten. Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände – wie zum Beispiel Vasen – dürfen nicht auf das Produkt gestellt werden.
11. Gestelle und Ständer: Das Produkt sollte nur mit einem Gestell oder Ständer verwendet werden, wenn dies vom Hersteller empfohlen wird. Wenn Sie ein Gestell verwenden, gehen Sie beim Bewegen des Gestells mit dem darauf gestellten Produkt vorsichtig vor, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
12. Wärme: Das Gerät darf nicht in der unmittelbaren Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (auch nicht Verstärkern) aufgestellt werden.
13. Energiequellen: Das Produkt darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen oder auf dem Produkt angegebenen Typ entspricht.
14. Schutz des Netzkabels: Die Stromversorgungskabel sind so zu verlegen, dass niemand darauf treten kann oder die Stromversorgungskabel durch darauf abgestellte Gegenstände eingeklemmt oder beschädigt werden können. Achten Sie beim Verlegen des Kabels besonders auf die Steckdose,

die Buchse beziehungsweise den Kabelauslass am Gerät. Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.

15. Reinigung: Verwenden Sie keine Flüssigreineriger. Verwenden Sie zum Abwischen von Staub und Fett nur ein trockenes Tuch.
16. Wenn das Produkt eine Zeit lang nicht benutzt wird: Bei längerem Nichtgebrauch und bei Gewitter sollte das Netzkabel des Gerätes aus der Steckdose gezogen werden.
17. Eintrag von Objekten und Flüssigkeiten: Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände und keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse des Produkts gelangen können.
18. Bedienung: Der Benutzer darf nicht versuchen, das Produkt über die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen hinaus zu warten. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite), da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden. (Siehe die Garantiebestimmungen auf der Website, auf die am Anfang dieses Dokuments verwiesen wird).
19. Schäden, die eine Wartung erfordern: Das Produkt muss von hierfür qualifiziertem Personal gewartet werden, wenn:
  - a. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder
  - b. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gehäuse des Produkts gelang sind oder
  - c. das Produkt Regen oder anderer übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder
  - d. das Produkt nicht mehr normal zu funktionieren scheint oder sich seine Leistung merklich verändert hat oder
  - e. Das Produkt heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
20. Isolierung: Dieses Produkt ist ein Elektrogerät der Klasse II (doppelt isoliert). Es ist so konzipiert, dass es keine Sicherheitsverbindung zur Schutzerde benötigt.
21. Trennung vom Stromnetz: Wenn das Gerät mit Hilfe des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt wird, sollte der Stecker während der vorgesehenen Verwendung leicht zugänglich bleiben. Um das Produkt vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.
22. Dieses Produkt enthält elektrische oder elektronische Materialien und Komponenten. Wenn diese Materialien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können sie nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Das Vorhandensein dieses Etiketts auf dem Produkt bedeutet, dass es nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf und getrennt gesammelt werden muss. Als Verbraucher sind Sie dafür verantwortlich, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird.
23. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, Kinder/Minderjährige sollten keinen Zugriff darauf haben.
24. Halten Sie sich an alle geltenden örtlichen Vorschriften.
25. Wenn dieses Produkt einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku enthält, sollten Sie zur Gewährleistung der Betriebssicherheit und der optimalen Leistung zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen die folgenden Anweisungen beachten:
  26. Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum extremen Temperaturen, Feuer oder direktem Sonnenlicht aus.
  27. Aufladen: Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als jenes, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist. Befolgen Sie zum Aufladen die für das Produkt angegebenen Anweisungen. Möglicherweise muss der Akku vor der Verwendung aufgeladen werden. Lassen Sie den Akku/das Produkt nicht für längere Zeit an einem Ladegerät angeschlossen, wenn der Akku/das Produkt nicht benutzt wird. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
  28. Akku-Wechsel: Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen. Wenn der Akku geschwollen aussieht, Flüssigkeit ausläuft oder Fehlfunktionen aufweist, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und wenden Sie sich an autorisiertes Servicepersonal, um Hilfe zu erhalten. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wird. Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Akku desselben Typs. Verwenden Sie den Akku nur in dem Produkt, für das er bestimmt ist. Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für das Produkt bestimmt sind.
  29. Falls der Akku ein Leck hat: Die Flüssigkeit darf nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Waschen Sie Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
  30. Lagerung von Akkus: Halten Sie Akkus von Kindern fern. Erlauben Sie Kindern nicht, die Akkus zu verwalten oder auszutauschen. Wenn das Akku-Fach nicht mehr sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  31. Halten Sie den Akku sauber und trocken: Achten sie darauf, dass der Akku nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten kommt. Wenn das Produkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, schalten Sie es sofort aus und lassen Sie es vor der nächsten Verwendung vollständig trocknen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
  32. Schließen Sie den Akku nicht kurz. Achten Sie darauf, dass die Kontaktstellen des Akkus sauber und frei von Verschmutzungen sind.
  33. Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus, durchbohren Sie ihn nicht, quetschen Sie ihn nicht und beschädigen Sie ihn nicht auf irgendeine Weise. Vermeiden Sie es, Druck auf den Akku auszuüben, da dies zu Auslaufen, Brand oder Explosion führen kann.
  34. Entsorgen Sie das Produkt und den Akku ordnungsgemäß. Nicht in den Hausmüll werfen. Beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften für Elektronikschrott und Batterien.
  35. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Produkt oder Brandgefahr führen.



## **GARANTIE**

Wenn Sie Fragen zur Garantie, zur Wartung, zur Reparatur oder zur Verwendung Ihres DALI-Produkts haben, kann Ihr DALI-Fachhändler vor Ort diese schnell und einfach beantworten. Den nächstgelegenen DALI-Fachhändler finden Sie auf der am Anfang dieses Dokuments verlinkten Website.

Die vollständigen Sicherheitsinformationen und Gewährleistungsrichtlinien von DALI können auch über den QR-Code/Link am Anfang des Dokuments abgerufen werden.



## ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA  
NON APRIRE



## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. **LEGGERE** queste istruzioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le norme di sicurezza e di funzionamento.
2. **CONSERVARE** queste istruzioni. Conservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per riferimento futuro. Una copia di queste istruzioni di sicurezza è reperibile sul sito web collegato all'inizio di questo documento.
3. **RISPETTARE** le avvertenze di sicurezza. Rispettare tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio e nel manuale d'uso.
4. **SEGUIRE** queste istruzioni. Tutte le istruzioni di utilizzo e funzionamento devono essere seguite.
5. L'uso prolungato di diffusori acustici e cuffie ad elevati livelli di volume può causare danni all'udito. Non aumentare il volume oltre un livello di ascolto confortevole.
6. Si raccomanda che l'installazione del prodotto DALI venga eseguita da tecnici competenti specializzati in installazioni audio professionali. Seguire sempre le istruzioni fornite dal produttore relative all'installazione del prodotto. In caso di dubbi o domande riguardanti l'installazione di un'apparecchiatura fisica, consultare un tecnico professionista autorizzato.
7. **Montaggio a parete o a soffitto:** Se il prodotto prevede opzioni per il montaggio a parete o a soffitto, questo dovrà essere montato solo ed esclusivamente come raccomandato dal produttore. La stabilità del fissaggio a parete è di responsabilità dell'utilizzatore. Se tale opzione è disponibile, consultare il manuale d'uso per reperire le istruzioni su come montare il prodotto a parete o a soffitto. Utilizzare unicamente accessori/estensioni specificati dal costruttore.
8. Per le installazioni custom, assicurarsi sempre che non vi siano impianti di tubazione, ventilazione, cablaggio ecc., nel punto del pavimento, del soffitto o della parete in cui si intende montare il prodotto.
9. **Ventilazione:** Il prodotto deve essere collocato in sede facendo in modo che la sua ubicazione o posizionamento non interferisca con una corretta ventilazione. Ad esempio, il prodotto non deve essere posizionato su superfici morbide – come letti, divani, tappeti o superfici simili – che potrebbero ostruire le aperture di ventilazione del prodotto. Il prodotto non deve essere collocato in un ambiente chiuso (ad esempio una libreria o un mobile) che possa impedire il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione, a meno che il prodotto non sia destinato a tale installazione. Per posizionare il prodotto, consultare il manuale d'uso per conoscere le specifiche relative alle distanze di sicurezza dalle superfici solide.
10. **Acqua e umidità:** Il prodotto non deve essere utilizzato in prossimità dell'acqua – ad esempio, vicino a una vasca da bagno, un lavandino, il lavello della cucina, una tinozza per il bucato, oppure all'interno di una cantina umida, vicino a una piscina e simili. Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il prodotto non deve essere esposto a sgocciolamento di liquidi o schizzi. Non immergere l'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi, come ad esempio dei vasi.
11. **Carrelli e supporti:** L'uso di carrelli o supporti in combinazione al prodotto è consentito solo se consigliato dal produttore. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si movimentano la combinazione carrello/prodotto, onde evitare lesioni dovute a ribaltamento.
12. **Calore:** Il prodotto deve essere posizionato lontano da fonti di calore quali radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
13. **Fonti di alimentazione:** Il prodotto deve essere collegato esclusivamente al tipo di alimentazione descritto nel manuale d'uso o indicato sul prodotto stesso.
14. **Protezione del cavo di alimentazione:** I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo tale da non poter essere calpestati o schiacciati/danneggiati da oggetti posizionati sopra o contro gli stessi. Durante la posa del cavo, prestare particolare attenzione alla presa, al connettore o all'uscita del cavo sul dispositivo. Non staccare la spina tirando il cavo, ma utilizzare la spina.
15. **Pulizia:** Non utilizzare alcun tipo di detergente liquido. Per rimuovere polvere e grasso, fare uso solamente di un panno asciutto.

16. Periodi di non utilizzo: Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo oppure durante i temporali, il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa.
17. Ingresso di oggetti e liquidi: Occorre prestare attenzione affinché non cadano oggetti né vengano versati liquidi all'interno del prodotto attraverso le aperture.
18. Manutenzione: Nessun tipo di intervento di manutenzione del prodotto diverso da quanto riportato nel manuale d'uso deve essere eseguito dall'utente. Ogni altro intervento di manutenzione dovrà essere affidato a personale qualificato di assistenza tecnica. Onde ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o la parte posteriore) poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. (Consultare i termini della garanzia sul sito web collegato all'inizio di questo documento).
19. Danni che richiedono assistenza: Il prodotto necessita di riparazione da parte di personale qualificato quando:
  - a. Il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati; oppure
  - b. Sono caduti oggetti o è stato versato del liquido all'interno dell'involucro del prodotto; oppure
  - c. Il prodotto è stato esposto a pioggia o a livelli eccessivi di umidità; oppure
  - d. Il prodotto non sembra funzionare in modo normale o presenta un cambiamento evidente nelle prestazioni; oppure
  - e. Il prodotto è caduto oppure l'involucro risulta danneggiato.
20. Isolamento: Questo prodotto è un apparato elettrico di Classe II (a doppio isolamento). È stato progettato in modo tale da non richiedere la protezione del collegamento di sicurezza a terra.
21. Disconnessione dalla rete elettrica: Se la spina di rete viene utilizzata per scollegare il dispositivo, questa deve risultare prontamente operabile durante l'uso previsto. Per scollegare completamente il prodotto dalla rete elettrica, è necessario scollegare completamente la spina dalla presa di corrente.
22. Questo prodotto contiene materiali elettrici o elettronici (EEE). Se non smaltiti correttamente, la presenza di tali materiali possono avere effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla salute umana. La presenza di questa etichetta sul prodotto segnala che non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato, ma conferito separatamente. Come consumatori, siete responsabili nel garantire che questo prodotto venga smaltito correttamente.
23. Questo prodotto non è un giocattolo; quindi, si raccomanda di evitarne la portata da parte di bambini/minori.
24. Rispettare tutte le normative locali applicabili.
25. Se questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio integrata, per garantire sicurezza e prestazioni ottimali, è necessario adottare ulteriori precauzioni seguendo queste istruzioni:
26. Non esporre il prodotto a temperature estreme, al fuoco o alla luce solare diretta per periodi prolungati.
27. Ricarica: Non utilizzare caricabatterie diversi da quello specificamente fornito in dotazione con l'apparecchiatura. Per la procedura di ricarica, seguire le istruzioni fornite con il prodotto. Prima dell'uso, potrebbe essere necessario caricare la batteria. Quando non è in uso, non lasciare il prodotto/la batteria collegato al caricabatterie per un periodo di tempo prolungato. Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria diverse volte onde ottenere le massime prestazioni.
28. Sostituzione della batteria: Non tentare di sostituire la batteria autonomamente. Se la batteria mostra segni di rigonfiamento, dispersione o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e contattare il personale di assistenza autorizzato per ricevere assistenza. Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria. Effettuare la sostituzione usando solo lo stesso tipo di batteria. Utilizzare unicamente la batteria nel prodotto per il quale è stata progettata. Non utilizzare batterie non concepite per il prodotto.
29. In caso di dispersioni: Evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare abbondantemente la zona interessata con acqua e consultare un medico.
30. Stoccaggio della batteria: Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di maneggiare o sostituire le batterie. Se lo scompartimento della batteria non si chiude fermamente, non continuate a usare il prodotto e tenetelo lontano dalla portata dei bambini.
31. Mantenere la batteria pulita e asciutta: Evitare il contatto con i liquidi. Se il prodotto entra in contatto con acqua o altri liquidi, disattivarlo immediatamente e lasciarlo asciugare completamente prima dell'uso. Non immergere il prodotto in acqua.
32. Non cortocircuitare la batteria. Assicurarsi che i punti di contatto della batteria siano puliti e privi di detriti.
33. Non sottoporre la batteria a urti meccanici, forature, schiacciamenti o danni di alcun tipo. Evitare di applicare pressione sulla batteria, poiché ciò potrebbe causare dispersioni, incendi o esplosioni.
34. Smaltire il prodotto e la batteria in modo appropriato. Non gettare tra i rifiuti normali. Attenersi alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettronici e delle batterie.
35. La mancata osservanza di queste norme di sicurezza può causare lesioni personali, danni al prodotto o rischi di incendio.



## GARANZIA

Per domande sulla garanzia, l'assistenza, la riparazione o l'utilizzo del prodotto DALI, il rivenditore DALI locale può rispondere in modo rapido e semplice. È possibile reperire i contatti del rivenditore DALI più vicino consultando il sito web indicato all'inizio di questo documento.

I termini completi delle politiche di sicurezza e garanzia DALI sono disponibili anche tramite il codice QR/link riportato all'inizio del documento.



## CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO  
NÃO ABRA



# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. LEIA estas instruções. Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes de o produto ser operado.
2. GUARDE estas instruções. As instruções de segurança e operação devem ser guardadas para referência futura. Encontre uma cópia destas instruções de segurança no site associado no início deste documento.
3. RESPEITE os avisos de segurança. Todos os avisos no aparelho e nas instruções de operação devem ser respeitados.
4. SIGA estas instruções. Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. O uso prolongado de alto-falantes e fones de ouvido em volume alto pode causar danos à audição. Não aumente o volume acima de níveis confortáveis para audição.
6. É recomendável que seu produto DALI seja instalado por técnicos qualificados para instalação de áudio profissional. Sempre instale seu produto de acordo com as instruções do fabricante. Consulte um técnico profissional licenciado quando surgirem dúvidas ou perguntas sobre a instalação de um equipamento físico.
7. Montagem na parede ou no teto: Se o produto incluir opções para montagem na parede ou no teto, ele deverá ser montado somente conforme recomendado pelo fabricante. A estabilidade da fixação à parede é de responsabilidade do usuário. Se esta opção estiver disponível, consulte o manual do usuário para obter instruções sobre como montar o produto na parede ou no teto. Utilize somente peças/acessórios especificados pelo fabricante.
8. Para instalações personalizadas, certifique-se sempre de que não haja instalações como canos, ventilação, cabos, etc. no piso, teto ou parede no local de montagem do produto.
9. Ventilação: O produto deve ser posicionado de forma que sua localização ou posição não interfiram na ventilação adequada. Por exemplo, o produto não deve ser colocado em superfícies macias, como cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação. O produto não deve ser colocado em um ambiente fechado (como estante ou armário) que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação, a menos que o produto seja destinado a tal instalação. Siga o manual do usuário para especificar as distâncias seguras até superfícies sólidas para colocar o produto.
10. Água e umidade: O produto não deve ser usado perto de água – por exemplo, perto de uma banheira, bacia, pia de cozinha, tanque de lavar roupa, em um porão úmido ou perto de uma piscina e similares. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este produto à chuva ou umidade. O produto não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos. Não mergulhe o equipamento em água ou líquidos. Objetos com líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre o produto.
11. Carrinhos e estandes: O produto só deve ser usado com carrinho ou suporte se recomendado pelo fabricante. Ao utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/produto para evitar ferimentos por tombamento.
12. Calor: O produto deve ser colocado longe de fontes de calor, como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
13. Fontes de energia: O produto só deve ser conectado a uma fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções de operação ou conforme marcado no produto.
14. Proteção do cabo de alimentação: Os cabos de alimentação elétrica devem ser posicionados de modo que não haja probabilidade de serem pisados ou comprimidos/danificados por objetos colocados sobre ou contra eles. Ao passar o cabo, preste atenção especial ao soquete, ao conector ou à saída do cabo no dispositivo. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo; use o plugue.
15. Limpeza: Não use nenhum produto de limpeza líquido. Use apenas um pano seco para limpar poeira e gordura.

16. Períodos de não utilização: O cabo de alimentação do produto deve ser desconectado da tomada quando não for utilizado por um longo período de tempo e durante tempestades com raios.
17. Entrada de objetos e líquidos: Tome cuidado para que objetos não caiam e líquidos não sejam derramados no gabinete do produto pelas aberturas.
18. Manutenção: O usuário não deve tentar consertar o produto além do descrito nas instruções de operação. Todos os outros serviços de manutenção devem ser realizados por profissionais qualificados. Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou parte traseira), pois não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. (Consulte a política de garantia no website vinculado no início deste documento).
19. Danos que requerem manutenção: O produto deverá ser reparado por pessoal qualificado quando:
  - a. O cabo de alimentação ou o plugue foram danificados; ou
  - b. Cairam objetos ou líquido foi derramado no gabinete do produto; ou
  - c. O produto foi exposto à chuva ou outra umidade excessiva; ou
  - d. O produto parece não funcionar normalmente ou apresenta uma alteração perceptível no desempenho; ou
  - e. O produto caiu ou o gabinete foi danificado.
20. Isolamento: Este produto é um aparelho elétrico de Classe II (duplo isolamento). Ele foi projetado de forma que não necessite de conexão de segurança ao aterramento de proteção.
21. Desconexão da rede elétrica: Se o plugue de alimentação for usado para desconectar o dispositivo, o plugue deverá permanecer prontamente operável durante o uso pretendido. Para desconectar totalmente o produto da rede elétrica, o plugue da rede elétrica deve ser desconectado totalmente da tomada.
22. Este produto contém materiais elétricos ou eletrônicos. Se não forem descartados adequadamente, esses materiais podem, potencialmente, exercer efeitos adversos ao meio ambiente e à saúde humana. A presença desta etiqueta significa que o produto não deve ser descartado como lixo não selecionado e deve ser coletado separadamente. Como consumidor, você é responsável por assegurar que este produto seja descartado adequadamente.
23. Este produto não é um brinquedo. O acesso por crianças/menores deve ser evitado.
24. Cumpra todos os códigos locais aplicáveis.
25. Se este produto tiver uma bateria de íons de lítio integrada, para garantir a segurança e o desempenho ideal, precauções adicionais devem ser tomadas seguindo estas instruções:
26. Não exponha o produto a temperaturas extremas, fogo ou luz solar direta por períodos prolongados.
27. Carregamento: Não utilize nenhum carregador que não seja o fornecido especificamente para uso com o equipamento. Para carregar, siga as instruções fornecidas com o produto. Pode ser necessário carregar a bateria antes do uso. Não deixe a bateria/produto conectado ao carregador por muito tempo quando não estiver em uso. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter o desempenho ideal.
28. Substituição da bateria: Não tente substituir a bateria sozinho. Se a bateria apresentar sinais de inchaço, vazamento ou mau funcionamento, pare de usar o produto imediatamente e entre em contato com a equipe de serviço autorizada para obter assistência. Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua somente pelo mesmo tipo. Utilize a bateria somente no produto para o qual ela foi projetada. Não utilize nenhuma bateria que não tenha sido projetada para o produto.
29. Em caso de vazamento: Não permita que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Em caso de contato, lave a área afetada com bastante água e procure atendimento médico.
30. Armazenamento de bateria: Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Não permita que crianças manuseiem ou troquem as pilhas. Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o longe de crianças.
31. Mantenha a bateria limpa e seca: Evite contato com líquidos. Se o produto entrar em contato com água ou qualquer outro líquido, desligue-o imediatamente e deixe-o secar completamente antes de usar. Não mergulhe o produto em água.
32. Não provoque curto-circuito na bateria. Certifique-se de que os pontos de contato da bateria sejam mantidos limpos e livres de detritos.
33. Não submeta a bateria a choques mecânicos, perfurações, esmagamentos ou danos de qualquer tipo. Evite aplicar pressão na bateria, pois isso pode causar vazamento, incêndio ou explosão.
34. Descarte o produto e a bateria corretamente. Não jogue no lixo comum. Siga as normas locais de descarte de resíduos eletrônicos e baterias.
35. Não seguir estas instruções de segurança pode resultar em ferimentos pessoais, danos ao produto ou risco de incêndio.



#### **GARANTIA**

Se você tiver dúvidas sobre a garantia, manutenção e reparo, ou sobre o uso do seu produto DALI, seu revendedor DALI local pode respondê-las de forma rápida e fácil. Você pode localizar o revendedor DALI mais próximo no website vinculado no início deste documento.

Os termos completos das políticas de segurança e garantia da DALI também podem ser encontrados por meio do código QR/link no início do documento.



## ATENCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA  
NO ABRIR



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. LEA estas instrucciones. Lea todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento de este producto antes de usarlo.
2. CONSERVE estas instrucciones. Conserve estas instrucciones de seguridad y funcionamiento por si necesita hacer cualquier consulta en el futuro. En el enlace a la web que está al principio de este documento puede encontrar una copia de estas instrucciones de seguridad.
3. PRESTE ATENCIÓN a los avisos de seguridad. Respete todas las advertencias y avisos que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.
4. SIGA LO INDICADO en estas instrucciones. Cumpla con todo lo indicado en el manual de instrucciones.
5. El uso prolongado de los altavoces a niveles de volumen elevados puede provocar daños auditivos. No suba el volumen por encima de un nivel que pueda ser considerado como razonable.
6. Recomendamos que su producto DALI sea instalado únicamente por instaladores profesionales de audio. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Cuando le surja cualquier duda o pregunta con respecto a la instalación física de un aparato, consulte siempre a un técnico especialista y cualificado.
7. Montaje en pared o techo: Si el producto incluye opciones de montaje en pared o techo, la instalación deberá ser realizada únicamente de acuerdo a las recomendaciones del fabricante. La estabilidad de la fijación a la pared es responsabilidad del usuario. En caso de que estén disponibles estas opciones de montaje, consulte en el manual de instrucciones los detalles relativos al proceso de montaje del producto en pared o techo. Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
8. Asegúrese siempre de que no haya conducciones de gas, ventilación, cables, etc. en la pared o techo en los que vaya a realizar el montaje.
9. Ventilación: Ubique siempre este producto de forma que su colocación o posición no impida su correcta ventilación. Por ejemplo, no coloque este producto encima de superficies blandas, como una cama, sofá, alfombra o superficies similares que puedan bloquear las aberturas de ventilación del producto. Tampoco coloque este producto en un entorno cerrado (como dentro de una estantería o armario) que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación, a menos que el producto haya sido diseñado para ese tipo de instalaciones. A la hora de colocar este aparato, tenga en cuenta las indicaciones que aparezcan en el manual de instrucciones en cuanto a las distancias seguras con respecto a cualquier superficie sólida.
10. Agua y humedad: No utilice este aparato cerca del agua – por ejemplo, al lado de una bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina o lugares similares. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia ni a la humedad. No permita que este producto quede expuesto a goteos ni salpicaduras. No permita que este aparato quede sumergido o muy mojado por cualquier líquido. No coloque sobre este producto objetos que contengan líquidos, tales como jarrones.
11. Bases con ruedas y soportes: Utilice este producto únicamente con bases con ruedas o soportes que hayan sido recomendados por el fabricante. Cuando utilice una base con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación base/producto para evitar posibles daños en caso de un vuelco.
12. Calor: No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
13. Alimentación eléctrica: Conecte este aparato únicamente a una fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de instrucciones o que aparezca marcado en el propio producto.
14. Protección del cable de alimentación: Coloque el cable de alimentación de forma que no exista riesgo de que puedan ser pisados ni de que puedan quedar aplastados o dañados por objetos colocados sobre o contra ellos. A la hora de colocar el cable, preste especial atención al enchufe, la clavija o a la salida del cable del dispositivo. No desconecte este aparato tirando del propio cable, sino del enchufe.
15. Limpieza: No utilice productos de limpieza en ningún formato líquido. Use solo un paño seco para limpiar el polvo y la grasa.

16. Periodos en los que no use la unidad: Desenchufe de la salida de corriente el cable de alimentación del producto cuando no lo vaya a usar durante un período prolongado, así como también durante las tormentas eléctricas.
17. Entrada de objetos y líquidos: Tenga especial cuidado para que no se introduzca ningún objeto ni se derramen líquidos dentro de la carcasa de este producto a través de las aberturas.
18. Reparaciones: El usuario no debe tratar de realizar ningún tipo de reparación o mantenimiento de este producto más allá de lo que pueda aparecer indicado en el manual de instrucciones. Cualquier otro tipo de reparación o mantenimiento deberá ser realizado únicamente por un servicio técnico calificado. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la tapa (ni el panel posterior) ya que dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el propio usuario. (Consulte en el enlace a la web que aparece al principio de este documento la política de garantía).
19. Daños que requieren una reparación: Este producto deberá ser reparado por personal calificado cuando:
  - a. El cable de alimentación o el enchufe estén dañados; o
  - b. si se han introducido objetos o se ha derramado líquido dentro de la carcasa del producto; o
  - c. si este producto ha quedado expuesto a la lluvia o una humedad excesiva; o
  - d. si este producto no parece funcionar normalmente o muestra cualquier cambio evidente en su rendimiento; o
  - e. si el producto ha caído al suelo o si su carcasa está dañada.
20. Aislamiento: Este producto es un aparato eléctrico de clase II (doble aislamiento). Ha sido diseñado para que no sea necesaria una conexión a una toma de tierra de seguridad.
21. Desconexión de la red eléctrica: Si se utiliza el enchufe de la red eléctrica para desconectar el dispositivo, el enchufe debe permanecer fácilmente operativo durante el uso previsto. Para desconectar completamente el producto de la red eléctrica, es necesario que extraiga completamente el enchufe de la salida de corriente.
22. Este producto contiene piezas eléctricas o electrónicas (EEE). Si estos materiales no son eliminados correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente y en la salud de las personas. La presencia de esta etiqueta pretende advertirle de que este producto no debe ser eliminado junto con el resto de la basura orgánica y que debe ser desechado o reciclado de forma independiente. Como usuario final, usted es el responsable de asegurarse de que este producto sea eliminado de la forma adecuada.
23. Este producto no es un juguete, por lo que debe evitar que cualquier bebé/menor de edad pueda acceder a él.
24. Respete todas las normativas municipales y locales aplicables.
25. Si este producto contiene una batería de ión de litio, para garantizar la seguridad y un rendimiento óptimo deberá tomar las siguientes precauciones adicionales:
  26. No permita que este producto quede expuesto a temperaturas extremas, llamas o a la luz solar directa durante períodos prolongados.
  27. Carga: No utilice ningún cargador que no sea el específicamente descrito para ser usado con este aparato. A la hora de la carga siga las instrucciones que aparezcan en este producto. Es posible que deba cargar la batería antes de usarla. No deje la batería/producto conectado a un cargador durante un tiempo prolongado cuando no lo esté usando. Después de períodos prolongados de almacenamiento, es posible que tenga que cargar y descargar la batería varias veces hasta obtener su máximo rendimiento.
  28. Sustitución de la batería: No trate de sustituir la batería usted mismo. Si en la batería se observa cualquier signo de hinchazón, fuga o mal funcionamiento, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico oficial para que le ayuden. Existe el riesgo de explosión en caso de que la batería no sea sustituida correctamente. Sustituya la batería únicamente por otra del mismo tipo. Utilice la batería únicamente en el producto para el que haya sido diseñada. No utilice ninguna batería que no haya sido diseñada para ese producto.
  29. En caso de una fuga: No permita que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de cualquier contacto, lave la zona afectada con abundante agua y vaya a urgencias.
  30. Almacenamiento de la batería: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No permita que los niños manipulen o sustituyan las baterías. Si el compartimento de la pila no se cierra con seguridad, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
  31. Mantenga la batería limpia y seca: Evite el contacto del aparato con líquidos. Si este producto entra en contacto con agua o cualquier otro líquido, apáguelo inmediatamente y déjelo que se seque completamente antes de usarlo. No sumerja este producto en el agua.
  32. No provoque ningún tipo de cortocircuito en la batería. Asegúrese de que los puntos de contacto de la batería se mantengan limpios y libres de cualquier tipo de residuo.
  33. No permita que la batería quede sujeta a golpes mecánicos, perforaciones, aplastamientos ni dañe la batería de ningún otro modo. Evite aplicar presión sobre la batería ya que eso podría provocar fugas, incendios o explosiones.
  34. Elimine tanto el producto como su batería de forma adecuada. No los elimine junto con el resto de la basura orgánica o general. Siga la normativa local en cuanto a eliminación de residuos electrónicos y baterías.
  35. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones personales, daños en el producto o riesgo de incendio.



## **GARANTÍA**

En caso de cualquier duda sobre esta garantía, el servicio técnico, las reparaciones o el uso de su producto DALI, su distribuidor DALI local podrá responderle de forma rápida y sencilla. Puede localizar su distribuidor DALI más cercano a través del enlace a la web que aparece al principio de este documento.

También puede encontrar los términos completos en cuanto a medidas de seguridad y política de garantía de DALI a través del código/enlace QR que está al principio de este documento.



## UWAGA

RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM  
ELEKTRYCZNYM  
NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA



## WAŻNE INSTRUKCJA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

- Należy **PRZECZYTAĆ** niniejszą instrukcję. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać całość instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.
- Należy **ZACHOWAĆ** niniejszą instrukcję. Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Instrukcję bezpieczeństwa znajdziesz na stronie internetowej podanej na początku dokumentu.
- Należy **ZWRACAĆ UWAGĘ** na ostrzeżenia bezpieczeństwa. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
- Należy **PRZESTRZEGAĆ** niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących obsługi i użytkowania.
- Długotrwałe używanie głośników i słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Nie należy zwiększać poziomu głośności powyżej komfortowego poziomu słuchania.
- Zaleca się, aby instalację produktu DALI zlecać kompetentnym, profesjonalnym technikom zajmującym się instalacją urządzeń audio. Zawsze instaluj produkt zgodnie z instrukcjami producenta. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań dotyczących sposobu fizycznej instalacji sprzętu należy skonsultować się z licencjonowanym, profesjonalnym technikiem.
- Montaż na ścianie lub na suficie: Jeśli produkt można montować na ścianie lub suficie, należy go montować wyłącznie w sposób zgodny z zaleceniami producenta. Za zagwarantowanie stabilnego mocowania do ściany odpowiada użytkownik. Jeżeli taka opcja jest dostępna, należy zapoznać się z instrukcją obsługi, aby uzyskać informacje na temat sposobu montażu produktu na ścianie lub suficie. Należy używać wyłącznie dodatków/ akcesoriów określonych przez producenta.
- W przypadku instalacji niestandardowych, np. w ścianie lub w suficie zawsze upewnij się, że w podłodze, suficie lub ścianie w miejscu montażu urządzenia nie ma żadnych instalacji, takich jak rury, otwory wentylacyjne, kable itp.
- Wentylacja: Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego lokalizacja lub położenie nie utrudniały prawidłowej wentylacji. Przykładowo, urządzenia nie należy umieszczać na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, sofa, dywan lub podobne powierzchnie, które mogą blokować otwory wentylacyjne w urządzeniu. Nie należy umieszczać urządzenia w zamkniętych przestrzeniach (np. na półce z książkami lub w szafce), które mogą utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne, chyba że produkt jest przeznaczony do takiej instalacji. Aby uzyskać informacje na temat bezpiecznej odległości od twardych powierzchni, w celu umieszczenia urządzenia, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Woda i wilgoć: Urządzenia nie należy stosować w pobliżu wody – na przykład w pobliżu wanny, umywalki, zlewu kuchennego, balii, w wilgotnej piwnicy, w pobliżu basenu itp. Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub zachłapanie. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie należy stawiać przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów na urządzeniu.
- Wózki i stojaki: Urządzenie można stawiać na wózku lub stojaku wyłącznie, jeśli zaleca to producent. W przypadku korzystania z wózka należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózka z urządzeniem, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem się.
- Ciepło: Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kratki nawiewu ciepła, piece i inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmacniacze).
- Źródła zasilania: Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania zgodnego z opisem w instrukcji obsługi lub oznaczonego na urządzeniu.
- Ochrona przewodu zasilającego: Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby uniknąć ryzyka nadeptnięcia na nie lub zostaną przygniecione/uszkodzone przez przedmioty umieszczone na nich lub obok nich. Podczas układania kabla należy zwrócić szczególną uwagę na gniazdo, wtyczkę lub wyjście kabla z urządzenia. Nie odłączaj urządzenia ciągnąc za przewód; ciągnij za wtyczkę.
- Czyszczenie: Nie należy używać żadnych środków czyszczących w płynie. Do wycierania kurzu i tłustych śladów używaj wyłącznie suchej szmatki.
- Okresy nieużytkowania: Przewód zasilający urządzenia należy odłączyć od gniazdka, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas, a także podczas burzy z piorunami.

17. Przedostawianie się obiektów i cieczy do środka: Należy zachować ostrożność, aby zapobiec spadaniu przedmiotów i rozlewaniu się płynów do wnętrza urządzenia przez otwory.
18. Serwisowanie: Użytkownikowi nie wolno podejmować prób serwisowania urządzenia w zakresie wykraczającym poza zakres opisany w instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu serwisowi. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy (ani jego tylnej części), gdyż wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika. (Zobacz zasady gwarancji na stronie internetowej, do której łącze znajduje się na początku tego dokumentu).
19. Uszkodzenia wymagające naprawy: Produkt wymaga serwisowania przez wykwalifikowaną personel, gdy:
  - a. przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu,
  - b. do obudowy produktu dostały się jakieś przedmioty lub rozlała się ciecz,
  - c. produkt był wystawiony na działanie deszczu lub innej nadmiernej wilgoci,
  - d. produkt wydaje się nie działać normalnie lub wykazuje zauważalną zmianę w działaniu lub
  - e. produkt upadł albo jego obudowa uległa uszkodzeniu.
20. Izolacja: Opisane urządzenie jest urządzeniem elektrycznym klasy II (podwójnie izolowanym). Zostało zaprojektowane w taki sposób, że nie wymaga podłączenia do uzziemienia ochronnego.
21. Odłączenie od zasilania sieciowego: Jeżeli do odłączenia urządzenia używana jest wtyczka sieciowa, to powinna ona pozostać łatwo dostępną przez cały czas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy całkowicie odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka sieciowego.
22. Opisany produkt zawiera materiały elektryczne lub elektroniczne (EEE). Obecność materiałów tego typu oznacza, że w przypadku niewłaściwej utylizacji materiały te mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. Etykieta ta oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami, ale utylizować je oddzielnie. Jako użytkownik, masz obowiązek zadbać o prawidłową utylizację słuchawek.
23. To urządzenie nie jest zabawką, należy chronić je przed dostępem dzieci i osób nieletnich.
24. Przestrzegaj wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów.
25. Jeśli produkt zawiera wbudowany akumulator litowo-jonowy, w celu zapewnienia bezpieczeństwa i optymalnej wydajności należy zachować dodatkowe środki ostrożności. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
26. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, ognia lub bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższy czas.
27. Ładowanie: Nie należy używać żadnej innej ładowarki niż ta, która jest przeznaczona specjalnie do tego urządzenia. Podczas ładowania postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do urządzenia. Przed użyciem urządzenia może być konieczne naładowanie akumulatora. Nie pozostawiaj akumulatora/urządzenia podłączonego do ładowarki na dłuższy czas, gdy nie jest używane. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne wielokrotne ładowanie i rozładowywanie akumulatora w celu uzyskania jego maksymalnej wydajności.
28. Wymiana akumulatora: Nie próbuj samodzielnie wymieniać akumulatora. Jeśli akumulator ma oznaki pęcznienia, wycieku lub nieprawidłowego działania, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skontaktować się z autoryzowanym personelem serwisowym w celu uzyskania pomocy. Wymiana akumulatora wykonana w nieodpowiedni sposób wiąże się z zagrożeniem wybuchem. Wymieniać tylko na produkt tego samego typu. Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniu, do którego jest przeznaczony. Nie należy używać akumulatora, który nie jest przeznaczony do tego urządzenia.
29. W przypadku wycieku z akumulatora: Nie wolno dopuszczać do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli jednak dojdzie do kontaktu należy przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
30. Przechowywanie akumulatora: Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj dzieciom zajmować się akumulatorami ani ich wymieniać. Jeżeli przegroda na akumulator dobrze się nie zamyka, należy przestać korzystać z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
31. Utrzymuj akumulator w czystości i suchości: Unikaj kontaktu z płynami. Jeżeli dojdzie do zetknięcia urządzenia z wodą lub innym płynem, należy natychmiast wyłączyć je i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem. Nie zanurzać go w wodzie.
32. Nie wolno dopuszczać do zwarcia akumulatora. Upewnij się, że styki akumulatora są czyste i wolne od zanieczyszczeń.
33. Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne, przebiecie, zgniecenie ani nie uszkadzać go w żaden inny sposób. Nie należy wywierać nacisku na akumulator, gdyż może to spowodować wyciek, pożar lub wybuch.
34. Produkt i akumulator należy poddać prawidłowej utylizacji. Nie wyrzucać go do zwykłych śmieci. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów elektronicznych, baterii i akumulatorów.
35. Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie pożarem.



#### **GWARANCJA**

Jeśli masz pytania dotyczące gwarancji, serwisu, napraw lub użytkowania produktu firmy DALI, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem DALI, który niezwłocznie udzieli Ci odpowiedzi. Najbliższego dystrybutora firmy DALI możesz znaleźć na stronie internetowej, do której łącze podano na początku tego dokumentu.

Pełne warunki bezpieczeństwa i gwarancji firmy DALI można znaleźć również po kliknięciu kodu QR/łącza na początku dokumentu.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. **ΔΙΑΒΑΣΤΕ** αυτές τις οδηγίες. Όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας πρέπει να τις διαβάσετε πριν βάλετε σε λειτουργία το προϊόν.
2. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες. Οι οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας θα πρέπει να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά. Βρείτε ένα αντίγραφο αυτών των οδηγιών ασφαλείας στον ιστότοπο που βρίσκεται στον σύνδεσμο στην αρχή αυτού του εγγράφου.
3. **ΤΗΡΕΙΤΕ** τις προειδοποιήσεις ασφαλείας Πρέπει να τηρούνται όλες οι προειδοποιήσεις στη συσκευή και στις οδηγίες λειτουργίας.
4. **ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ** αυτές τις οδηγίες. Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες λειτουργίας και χρήσης.
5. Η εκτεταμένη χρήση ηχείων και ακουστικών σε υψηλά επίπεδα έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Μην ανεβάζετε την ένταση πέρα από τα επίπεδα άνετης ακρόασης.
6. Συνιστάται η εγκατάσταση του προϊόντος σας της DALI από ικανούς επαγγελματίες τεχνικούς εγκατάστασης ήχου. Να εγκαθιστάτε πάντα το προϊόν σας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο, επαγγελματία τεχνικό όταν προκύπτουν αμφιβολίες ή ερωτήσεις σχετικά με μια εγκατάσταση φυσικού εξοπλισμού.
7. Τοποθέτηση σε τοίχο ή οροφή: Εάν το προϊόν περιλαμβάνει επιλογές για τοποθέτηση σε τοίχο ή οροφή, θα πρέπει να τοποθετηθεί μόνο όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή. Η σταθερότητα της στερέωσης στον τοίχο είναι ευθύνη του χρήστη. Εάν αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο τοποθέτησης του προϊόντος στον τοίχο ή στην οροφή. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα/αξεσουάρ.
8. Το προϊόν προορίζεται για εγκατάσταση σε τοίχους ή οροφές, βεβαιωθείτε πάντα ότι δεν υπάρχουν εγκαταστάσεις όπως σωλήνες, εξαερισμός, καλώδια κ.λπ. μέσα ή στο πάτωμα, στην οροφή ή στον τοίχο στη θέση τοποθέτησης του προϊόντος.
9. **Αερισμός:** Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η τοποθέτηση ή η θέση του να μην παρεμποδίζει τον σωστό αερισμό. Για παράδειγμα, το προϊόν δεν πρέπει να τοποθετείται σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτι, καναπέ, χαλί ή παρόμοια επιφάνεια που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα αερισμού του προϊόντος. Το προϊόν δεν πρέπει να τοποθετείται σε κλειστό περιβάλλον (όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι) που μπορεί να εμποδίσει τη ροή του αέρα μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού, εκτός εάν το προϊόν προορίζεται για τέτοια εγκατάσταση. Ακολουθήστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον καθορισμό των ασφαλών αποστάσεων από στερεές επιφάνειες, για την τοποθέτηση του προϊόντος.
10. **Νερό και υγρασία:** Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό – για παράδειγμα, κοντά σε μπανιέρα, λεκάνη πλυσίματος, νεροχύτη κουζίνας, μπανιέρα πλυντηρίου, σε υγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα και παρόμοια. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέσετε αυτό το προϊόν σε βροχή ή υγρασία. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλιές. Μην βυθίζετε τον εξοπλισμό σε νερό ή υγρά. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα.
11. **Καρότσια και βάσεις:** Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με καρότσι ή βάση, εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότσι, να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε τον συνδυασμό καρτσιού/προϊόντος για να αποφύγετε τραυματισμό από ανατροπή.
12. **Θερμότητα:** Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμαντικά σώματα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
13. **Πηγές ενέργειας:** Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε τροφοδοτικό του τύπου που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας ή όπως επισημαίνεται στο προϊόν.
14. **Προστασία καλωδίου ρεύματος:** Τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να είναι δρομολογημένα έτσι ώστε να μην είναι πιθανό να πατηθούν ή να τσιμπηθούν/καταστραφούν από αντικείμενα που τοποθετούνται πάνω ή πάνω τους. Κατά τη δρομολόγηση του καλωδίου, δώστε

ιδιαίτερη προσοχή στην υποδοχή, την υποδοχή ή την έξοδο καλωδίου στη συσκευή. Μην αποσυνδέετε τη μονάδα τραβώντας το καλώδιο, χρησιμοποιήστε το φις.

15. Καθαρισμός: Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη σκόνη και λίπη.
16. Περίοδοι αδράνειας: Το καλώδιο ρεύματος του προϊόντος θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
17. Εισαγωγή αντικειμένου και υγρού: Πρέπει να προσέχετε ώστε να μην πέσουν αντικείμενα και να μην χυθούν υγρά στο περίβλημα του προϊόντος μέσω ανομιμάτων.
18. Συντήρηση: Ο χρήστης δεν θα επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν πέρα από ό,τι περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας. Όλα τα άλλα σέρβρις πρέπει να ανατίθενται σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε το κάλυμμα (ή την πλάτη) καθώς δεν υπάρχουν μέσα εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. (Δείτε την πολιτική εγγύησης στον ιστότοπο που βρίσκεται στον σύνδεσμο στην αρχή αυτού του εγγράφου).
19. Ζημιά που απαιτεί σέρβρις: Το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο προσωπικό όταν:
  - a. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει καταστραφεί· ή
  - b. Έχουν πέσει αντικείμενα ή έχει χυθεί υγρό στο περίβλημα του προϊόντος· ή
  - c. Το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή άλλη υπερβολική υγρασία· ή
  - d. Το προϊόν δεν φαίνεται να λειτουργεί κανονικά ή παρουσιάζει αισθητή αλλαγή στην απόδοση· ή
  - e. Το προϊόν έχει πέσει ή το περίβλημα έχει καταστραφεί.
20. Μόνωση: Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρική συσκευή Κατηγορίας II (με διπλή μόνωση). Έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μην απαιτεί σύνδεση ασφάλειας με προστατευτική γείωση.
21. Αποσύνδεση δικτύου: Εάν το φις τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης και θα πρέπει να είναι λειτουργικό εύκολα κατά την προβλεπόμενη χρήση. Για να αποσυνδέσετε πλήρως το προϊόν από την πρίζα, το φις πρέπει να αποσυνδεθεί εντελώς από την πρίζα.
22. Αυτό το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά υλικά (ΗΗΕ). Η παρουσία αυτών των υλικών μπορεί, εάν δεν απορριφθεί σωστά, να έχει πιθανές δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παρουσία αυτής της ετικέτας στο προϊόν σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να συλλέγεται χωριστά. Ως καταναλωτής, είστε υπεύθυνοι για την εξασφάλιση της σωστής διάθεσης αυτού του προϊόντος.
23. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, θα πρέπει να αποτρέπεται η πρόσβαση σε παιδιά/ανήλικους.
24. Τηρείτε όλους τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
25. Εάν αυτό το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου, για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η βέλτιστη απόδοση, θα πρέπει να ληφθούν πρόσθετες προφυλάξεις ακολουθώντας αυτές τις οδηγίες:
26. Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες, φωτιά ή άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένες περιόδους.
27. Φόρτιση: Μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό. Για φόρτιση ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται για το προϊόν. Η μπαταρία μπορεί να χρειαστεί φόρτιση πριν από τη χρήση. Μην αφήνετε την μπαταρία/το προϊόν συνδεδεμένο σε φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν χρησιμοποιείται. Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση.
28. Αντικατάσταση μπαταρίας: Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε μόνοι σας την μπαταρία. Εάν η μπαταρία παρουσιάζει σημάδια φουσκώματος, διαρροής ή δυσλειτουργίας, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβρις για βοήθεια. Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο τύπο. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο στο προϊόν για το οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για το προϊόν.
29. Σε περίπτωση διαρροής: Μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έρθει σε επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
30. Αποθήκευση μπαταρίας: Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να διαχειρίζονται ή να αντικαθιστούν τις μπαταρίες. Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείσει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
31. Διατηρήστε την μπαταρία καθαρή και στεγνή: Αποφύγετε την επαφή με υγρό. Εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά, απενεργοποιήστε το αμέσως και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε. Μην βυθίσετε το προϊόν σε νερό.
32. Μην βραχυκυκλώσετε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία επαφής της μπαταρίας διατηρούνται καθαρά και απαλλαγμένα από υπολείμματα.
33. Μην υποβάλλετε την μπαταρία σε μηχανικό σοκ, τρύπημα, σύνθλιψη ή με οποιονδήποτε τρόπο κάνετε κάποια ζημιά στην μπαταρία. Αποφύγετε την άσκηση πίεσης στην μπαταρία καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, πυρκαγιά ή έκρηξη.
34. Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία σωστά. Μην την πετάξετε στα κανονικά σκουπίδια. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης ηλεκτρονικών απορριμμάτων και μπαταριών.



35. Η παράλειψη τήρησης αυτών των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό, ζημιά στο προϊόν ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

#### **ΕΓΓΥΗΣΗ**

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση, το σέρβις και την επισκευή ή τη χρήση του προϊόντος DALI, ο τοπικός αντιπρόσωπος DALI μπορεί να τις απαντήσει γρήγορα και εύκολα. Μπορείτε να εντοπίσετε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο DALI από τον ιστότοπο που βρίσκεται στον ιστότοπο που βρίσκεται στον σύνδεσμο στην αρχή αυτού του εγγράφου.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τους πλήρεις όρους των πολιτικών ασφάλειας και εγγύησης του DALI μέσω του κωδικού/συνδέσμου QR στην αρχή του εγγράφου.



## 注意

触电危险  
请勿打开



## 重要安全说明



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. 阅读这些说明。使用本产品前，请务必阅读所有安全和操作说明。
2. 保留这些说明。安全和操作说明应妥善保存，以备日后查阅。访问本文档开头的网站链接，获取安全说明的副本。
3. 遵守安全警告。请严格遵守电器上及操作说明中的所有警告。
4. 遵守这些说明。请务必遵循所有操作和使用说明。
5. 长时间高音量使用音箱和耳机可能导致听力受损。请勿把音量调到舒适听音水平以上。
6. 建议由合格的专业音响安装技术人员安装达尼产品。请务必按照制造商的说明安装产品。如对实体设备安装有任何疑问或问题，请咨询有执照的专业技术人员。
7. 墙壁或天花板安装：如本产品附带用于墙壁或天花板安装的选件，应严格按照制造商建议的方式安装。用户需自行负责墙壁固定安装的稳固性。如提供此选件，请参阅用户手册获取墙壁或天花板安装说明。仅使用制造商指定的附件或配件。
8. 定制安装时，请务必确保产品安装位置的地板、天花板或墙壁内没有管道、通风管道或线缆等装置。
9. 通风：本产品应放在不妨碍其正常通风的位置或方位。例如，不应将本产品放在床、沙发、地毯等可能阻塞通风口的柔软表面上。除非产品专为封闭空间使用而设计，否则请勿将其置于书柜和储藏柜等封闭环境中，以免阻碍通风口空气流通。根据用户手册，确保本产品与固体表面之间保持安全距离。
10. 水和湿气：请勿在水源附近使用本产品，例如浴缸、洗手池、厨房水槽、洗衣盆、潮湿地下室或游泳池附近等区域。为降低火灾或触电风险，请勿让本产品淋雨或受潮。请勿让液体滴落或飞溅到本产品上。请勿将设备浸入水或其他液体中。请勿将装有液体的物体（如花瓶）放在本产品上。
11. 推车和支架：如非制造商建议，请勿将本产品搭配推车或支架使用。如果使用推车，移动放有本产品的推车时请小心，以免推车翻倒造成人身伤害。
12. 热源：本产品应远离暖气片、暖气出风口、火炉或其他产生热量的电器（包括放大器）等热源。
13. 电源：产品仅可连接到操作说明中注明或产品上标注的电源类型。
14. 电源线保护：合理布设电源线，避免被踩踏或被物品挤压/损坏。布设线缆时，特别注意插座、插孔及设备上的线缆插座。拔下设备插头时请勿拉扯电源线，而是抓住插头。
15. 清洁：请勿使用任何液体清洁剂。只能用干布擦去灰尘和油污。
16. 不使用时：长时间不使用或雷电天气时，应将产品电源线从插座中拔出。
17. 异物和液体进入：应注意防止物品掉入或液体从开口溅入产品外壳内部。
18. 维修：用户不得自行尝试超出操作说明范围的维修操作。所有其他维修事项应交由有资质的售后服务人员完成。为降低触电风险，请勿拆卸盖板（或背板），产品内部无用户可自行维修的零件。（请参阅本文档开头链接网站中的保修政策。）
19. 需维修的损坏情况：若出现以下情况，应由有资质的服务人员维修产品：
  - a. 电源线或插头损坏；
  - b. 异物掉入或液体溅入产品外壳内部；
  - c. 产品受潮或淋雨；
  - d. 产品运行异常或性能明显变化；
  - e. 产品跌落或外壳损坏。
20. 绝缘：本产品为 II 类（双重绝缘）电器。其设计无需连接保护接地即可安全使用。



21. 断开电源：若以电源插头作为断电装置，应确保其在使用中随时可操作。如需彻底断开产品与电源的连接，应将电源插头从电源插座中完全拔出。
22. 本产品包含电气或电子材料 (EEE)。如果处理不当，这些材料可能会对环境和人体健康产生潜在不良影响。此标签表明产品不能作为未分类垃圾进行处理，必须单独收集。作为消费者，您有责任确保该产品得到妥善处理。
23. 本产品非玩具，应避免儿童/未成年人接触。
24. 遵守所有适用的本地法规。
25. 若本产品内置锂离子电池，为确保安全与最优性能，还应遵守以下注意事项：
26. 请勿将产品长时间置于极端温度、火源或阳光直射环境中。
27. 充电：请勿使用除设备专用充电器以外的充电器。充电时应遵循产品说明。使用前可能需对电池充电。不使用时，请勿长时间将电池/产品连接到充电器。若产品长期未用，可能需多次充放电以恢复电池最优性能。
28. 电池更换：请勿尝试自行更换电池。如电池出现鼓胀、漏液或故障迹象，请立即停用产品并联系授权售后服务人员协助处理。如果电池更换不当可能有爆炸的风险。仅可更换相同型号的电池。请勿将本产品电池用于其他设备。请勿使用非本产品专用电池。
29. 若发生漏液：请勿让液体接触皮肤或眼睛。若不慎接触，请立即用大量清水冲洗受影响部位并尽快就医。
30. 电池存放：请妥善保管电池，避免儿童接触。请勿让儿童操作或更换电池。如果电池舱无法安全关闭，请停止使用该产品，并远离儿童。
31. 保持电池清洁干燥：避免接触液体。若产品接触到水或其他液体，应立即关闭电源，待完全干燥后再使用。请勿将产品浸入水中。
32. 请勿将电池短路连接。确保电池触点清洁无异物。
33. 避免电池受到机械冲击、挤压、刺穿等外力损坏。避免对电池施加压力，以免造成漏液、起火或爆炸。
34. 请妥善处理产品与电池。请勿作为普通垃圾丢弃。请遵循当地关于电子废弃物与电池的处理规定。
35. 未遵循上述安全说明可能导致人身伤害、产品损坏或火灾隐患。



### 保修

如对保修、维修、使用达尼产品等方面有任何疑问，当地达尼经销商可为您快速解答。您可以通过本文档开头的网站链接查找附近的达尼经销商。

您还可通过本文档开头的二维码或链接查看达尼安全与保修政策的完整条款。



小心

觸電危險  
請勿打開



## 重要安全說明



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. 閱讀這些說明。在使用本產品前，請務必閱讀所有安全和操作說明。
2. 保留這些說明。安全和操作說明應妥善保存，以便日後查閱。訪問本文件開頭的網站連結，以獲取安全說明的副本。
3. 遵守安全警告。請嚴格遵守電器上及操作說明中的所有警告。
4. 遵守這些說明。請務必遵循所有操作和使用說明。
5. 長時間高音量使用音箱和耳機可能導致聽力受損。請勿把音量調高到舒適聽音水平以上。
6. 建議由合格的專業音響安裝技術人員安裝達尼產品。請務必按照製造商的說明安裝產品。如對實體設備安裝有任何疑問或問題，請諮詢有執照的專業技術人員。
7. 牆壁或天花板安裝：如本產品附帶用於牆壁或天花板安裝的選件，應嚴格按照製造商建議的方式安裝。用戶需自行負責牆壁固定安裝的穩固性。如提供此選件，請參閱使用手冊以取得牆壁或天花板安裝說明。僅使用製造商指定的附件/配件。
8. 客製化安裝時，請務必確保產品安裝位置的地板、天花板或牆壁內沒有管道、通風管道或線纜等裝置。
9. 通風：本產品應放在不妨礙其正常通風的位置或方位。例如，本產品不應放在床、沙發、地毯等可能阻塞通風口的柔軟表面上。除非產品專為封閉空間使用而設計，否則請勿將其置於書櫃和儲藏櫃等封閉環境中，以免阻礙通風口空氣流通。根據使用手冊，確保本產品與固體表面之間保持安全距離。
10. 水和濕氣：請勿在水源附近使用本產品，例如浴缸、洗手台、廚房水槽、洗衣盆、潮濕地下室或游泳池附近等區域。為降低火災或觸電風險，請勿讓本產品淋雨或受潮。請勿讓液體滴落或飛濺到本產品上。請勿將設備浸入水或其他液體中。請勿將裝有液體的物體（如花瓶）放在本產品上。
11. 推車和支架：如非製造商建議，請勿將本產品搭配推車或支架使用。若使用推車，移動放有本產品的推車時請小心，以免推車翻覆造成人身傷害。
12. 熱源：本產品應遠離暖氣片、暖氣出風口、火爐或其他產生熱量的電器（包括擴大機）等熱源。
13. 電源：產品僅可連線至操作說明中註明或產品上標示的電源類型。
14. 電源線保護：合理佈設電源線，避免被踩踏或被物體擠壓/損壞。佈設線纜時，特別注意插座、插孔及裝置上的線纜插座。拔下裝置插頭時請勿拉扯電源線，而是抓住插頭。
15. 清潔：請勿使用任何液體清潔劑。只能用乾布擦去灰塵和油污。
16. 不使用時：長時間不使用或雷電天氣時，應將產品電源線從插座中拔出。
17. 異物和液體進入：應注意防止物品掉入或液體從開口滲入產品外殼內部。
18. 維修：使用者不得自行嘗試超出操作說明範圍的維修操作。所有其他維修事項應交由有資格的售後服務人員完成。為降低觸電風險，請勿拆卸蓋板（或背板），產品內部無使用者可自行維修的零件。（請參閱本文件開頭連結網站中的保固政策）
19. 需維修的損壞情況：若有以下情況，應由有資格的服務人員維修產品：
  - a. 電源線或插頭損壞；
  - b. 異物掉入或液體滲入產品外殼內部；
  - c. 產品受潮或淋雨；
  - d. 產品運作異常或性能明顯變化；
  - e. 產品跌落或外殼損壞。
20. 絕緣：本產品為 II 類（雙重絕緣）電器。其設計無需連線保護接地即可安全使用。
21. 斷開電源：若以電源插頭作為斷電裝置，應確保其在使用上隨時可操作。如需徹底斷開產品與電源的連線，應將電源插頭從電源插座中完全拔出。
22. 本產品包含電氣或電子材料（EEE）。如果處理不當，這些材料可能會對環境和人體健康產生潛在不良影響。此標籤表示產品不能作為未分類垃圾處理，必須單獨收集。作為消費者，您有責任確保產品得到妥善處理。



23. 本產品非玩具，應避免兒童/未成年人接觸。
24. 遵守所有適用的本地法規。
25. 若本產品內建鋰離子電池，為確保安全與最優性能，也應遵守以下注意事項：
26. 請勿將產品長時間置於極端溫度、火源或陽光直射環境。
27. 充電：請勿使用裝置專用充電器以外的充電器。充電時應遵循產品說明。使用前可能需為電池充電。不使用時，請勿長時間將電池/產品連線到充電器。若產品長期未用，可能需多次充電以恢復電池最佳效能。
28. 電池更換：請勿嘗試自行更換電池。如電池出現鼓脹、漏液或故障跡象，請立即停用產品並聯絡授權售後服務人員協助處理。如果電池更換不當可能有爆炸的風險。僅可更換相同型號的電池。請勿將本產品電池用於其他設備。請勿使用非本產品專用電池。
29. 若發生漏液，請勿讓液體接觸到皮膚或眼睛。若不慎接觸，請立即以大量清水沖洗受影響部位並儘快就醫。
30. 電池存放：請妥善保管電池，避免兒童接觸。請勿讓兒童操作或更換電池。如果電池會無法安全關閉，請停止使用產品，並遠離兒童。
31. 保持電池清潔乾燥：避免接觸液體。若產品接觸到水或其他液體，應立即關閉電源，待完全乾燥後再使用。請勿將產品浸入水中。
32. 請勿將電池短路連線。確保電池觸點清潔無異物。
33. 避免電池受到機械衝擊、擠壓、刺穿等外力損壞。避免對電池施加壓力，以免造成漏液、起火或爆炸。
34. 請妥善處理產品與電池。請勿作為普通垃圾丟棄。請遵循當地關於電子廢棄物與電池的處理規定。
35. 未遵循上述安全說明可能導致人身傷害、產品損壞或火災危險。

### 保固

如對保固、維修、使用達尼產品等有任何疑问，當地達尼經銷商可為您快速解答。您可以透過本文件開頭的網站連結來尋找附近的達尼經銷商。

您也可透過本文件開頭的二維碼或連結查看達尼安全與保固政策的完整條款。

設備名稱：DALI VEGA Equipment name	型號(型式)：Active speaker Type designation (Type)					
單元Unit	Restricted substances and its chemical symbols 限用物質及其化學符號					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Cabinet, inner well (1)	○	○	○	○	○	○
Main PCBA, IR PCBA, antenna, cable (2)	○	○	○	○	○	○
Buttons, incl. PCBA (3)	○	○	○	○	○	○
Passive membrane (4)	○	○	○	○	○	○
Speaker units (5)	○	○	○	○	○	○
User interface, display, volumen wheel, etc. (6)	○	○	○	○	○	○
Bottom, foot, plate, etc. (7)	○	○	○	○	○	○
Damping material and gaskets (8)	○	○	○	○	○	○
Grille (9)	○	○	○	○	○	○
Screws, other fasteners, etc. (10)	○	○	○	○	○	○
備考1：超出0.1 wt % <sup>1</sup> 及 超出0.01 wt % <sup>2</sup> 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2：○ <sup>2</sup> 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3：- 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						



## 注意

感電のリスクがあります  
開けないでください



## 重要な安全に関する注意事項



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

1. 以下のご説明をお読みください。本製品を操作する前に、安全と操作に関するご説明をすべてお読みください。
2. これらのご説明を保管しておいてください。安全および操作に関するご説明は、将来の参照用に保管しておいてください。これらの安全に関するご説明のコピーは、本ドキュメントの冒頭にリンクされているウェブサイトにあります。
3. 安全上の警告を尊重してください。本機器および操作説明書に記載されているすべての警告に従ってください。
4. これらの説明に従ってください。操作およびご使用に関するすべてのご説明に従ってください。
5. スピーカーやヘッドフォンを大音量で長時間使用すると、聴覚に障害が生じる可能性があります。快適にお聴きいただけるレベル以上に音量を上げないでください。
6. DALI製品は、有能なプロのオーディオ設置技術者によって設置されることをお勧めいたします。必ず製造元の指示に従って本製品を設置してください。物理的な機器の設置に関して疑問やご質問等が生じた場合は、認可を受けた専門の技術者にご相談ください。
7. 壁または天井への取り付け：製品に壁または天井に取り付けるオプションが含まれている場合は、必ず製造元の推奨に従って取り付けてください。壁に固定する際の安定性はユーザー様のご責任となります。このオプションがご利用可能な場合は、製品を壁または天井に取り付ける方法について、お取扱説明書をご参照ください。本メーカーが指定した付属品のみを使用してください。
8. カスタム設置（壁や天井への設置を意図した製品）の場合は、本製品の取り付け場所の床、天井、壁に、パイプ、換気装置、ケーブルなどの設備がないことを必ずご確認ください。
9. 換気：本製品は、適切な換気を妨げない場所や位置に設置してください。例えば、本製品を、ベッド、ソファ、ラグなど、本製品の通気口を塞ぐ可能性のある柔らかい表面には置かないでください。製品がそのような設置を意図していない限り、通気口を通る空気の流れを妨げる可能性がある。密閉された環境（本棚やキャビネットなど）に本製品を配置しないでください。本製品を設置する場合の固体表面までの安全距離の指定については、お取扱説明書に従ってください。
10. 水と湿気：本製品は、浴槽、洗面器、台所の流し、洗濯槽、湿気の高い地下室、プールの近くなど、水の近くでは使用しないでください。火災や感電の危険を減らすため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。本製品を滴りや飛沫にさらされないようにしてください。本機器を水や液体に浸さないでください。花瓶など液体の入った物を本製品の上に置かないでください。
11. カートとスタンド：本製品は、製造元が推奨する場合にのみ、カートまたはスタンドと一緒にご使用ください。カートをご使用の場合、カートと本製品を一緒に移動する際には、転倒により怪我をしないよう、ご注意ください。
12. 熱：本製品は、ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、または熱を発生するその他の機器（アンプを含む）などの熱源から離して設置してください。
13. 電源：本製品は、お取扱説明書に記載されている、または本製品に表示されている種類の電源以外には接続しないでください。
14. 電源コード保護：電源コードは、踏まれたり、コードの上やコードに物が置かれて、挟まれたり損傷したりしないように配線してください。ケーブルを配線する際は、機器のソケット、ジャック、またはケーブル出口に特にご注意ください。コードを引っ張って本体のプラグを抜かず、プラグを持って抜いてください。
15. クリーニング：液体クリーナーは使用しないでください。ほこりやグリースは乾いた布で拭き取ってください。
16. 使用しない期間：本製品を長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから抜いてください。
17. 物体や液体の侵入：開口部から本製品の筐体内に物が落ちたり、液体がこぼれたりしないようご注意ください。
18. 修理・お手入れ：ユーザー様は、お取扱説明書に記載されている範囲での修理やお手入れを試みないでください。その他の修理やお手入れは、有資格のサービス担当者にご依頼ください。感電の危険を減らすため、カバー（または背面パネル）を取り外さないでください。本製品内にはユーザー様による修理・お手入れが可能な部品は含まれておりません。（本文書の冒頭にリンクされているウェブサイトの保証ポリシーをご参照ください）。
19. 修理が必要な損傷：以下の場合には、資格のある担当者が本製品の修理を行う必要があります。
  - a. 電源コードまたはプラグが損傷している場合。

- b. 本製品の筐体内に物が落ちたり、液体がこぼれたりした場合、または
- c. 本製品が雨やその他の過度の湿気にさらされた場合、または
- d. 本製品が正常に動作しない、またはパフォーマンスに顕著な変化が見られる場合、または
- e. 本製品を落とされた場合や筐体が破損した場合。

- 20. 分離:本製品はクラスII(二重絶縁)電気機器です。保護アースへの安全接続を必要としないように設計されています。
- 21. 主電源の切断:主電源プラグが切断装置として使用されている場合、意図された使用中にすぐに操作できる状態を維持する必要があります。本製品を主電源から完全に切り離すには、主電源プラグを主電源ソケットコンセントから完全に外す必要があります。
- 22. 本製品には電気または電子材料 (EEE) が含まれています。これらの材料が含まれていることにより、本製品が適切に廃棄されないと環境や人の健康に悪影響を及ぼす可能性があります。本製品にこのラベルが付いている場合、未分別廃棄物として処分することはできず、別途収集する必要がありますことを意味します。本製品を適切に廃棄するのは、消費者であるお客様の責任となります。
- 23. 本製品は玩具ではありませんので、お子様や未成年の方のご使用はお控えください。
- 24. 該当する地域の規則をすべて遵守してください。
- 25. 製品にリチウムイオン電池が内蔵されている場合は、安全性と最適なパフォーマンスを確保するために、次のご説明に従って追加の注意をお支払いください:
- 26. 本製品を極端な温度、火気、直射日光に長時間さらさないでください。
- 27. 充電:本機器専用に提供されている充電器以外は使用しないでください。充電については、本製品のご説明に従ってください。ご使用前にバッテリーを充電する必要がある場合があります。使用されていないときは、バッテリー/製品を充電器に接続したまま長時間放置しないでください。長期間保管された後は、最大のパフォーマンスを得るために、バッテリーを数回充電および放電する必要があります。
- 28. バッテリー交換:ご自分でバッテリーを交換しようとしてください。バッテリーに膨張、液漏れ、または故障の兆候が見られる場合は、直ちに製品の使用を中止し、認定されたサービス担当者に連絡してサポートを受けてください。電池を誤って交換すると、破裂や爆発の危険があります。同じ種類のもののみ交換してください。バッテリーは、製品に指定された用途にのみ使用してください。本製品専用に設計されていないバッテリーは使用しないでください。
- 29. 漏洩の場合:液体が皮膚や目に触れないようにしてください。接触された場合は、患部を多量の水で洗い、医師の診察を受けてください。
- 30. バッテリー保管:バッテリーはお子様の手が届かないところに保管してください。お子様にバッテリーを扱わせたり交換させたりしないでください。バッテリー収納部がしっかりと閉じていない場合は、本製品のご使用を中止し、お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 31. バッテリーを清潔で乾燥した状態で保管してください:液体との接触を避けてください。本製品が水やその他の液体に触れた場合は、すぐに電源を切り、完全に乾燥させてからご使用ください。製品を水に浸さないでください。
- 32. バッテリーをショートさせないでください。バッテリーの接触点が清潔に保たれ、ゴミが付着していないことをご確認ください。
- 33. バッテリーに機械的な衝撃を与えたり、穴を開けたり、押しつぶしたり、あるいはいかなる形で損傷を与えないでください。バッテリーに圧力をかけると、液漏れ、火災、爆発の原因となる恐れがあります。
- 34. 本製品とバッテリーは適切に廃棄してください。通常のゴミとして捨てないでください。電子廃棄物およびバッテリーについては、地域の廃棄規制に従ってください。
- 35. これらの安全指示に従わないと、人身傷害、製品の損傷、または火災の危険が発生する可能性があります。



## 保証

保証、修理、お手入れ、またはDALI製品のご使用に関するご質問等は、お近くのDALI販売店が迅速かつ簡単にお応えいたしますので、お気軽にお問い合わせください。本文書の冒頭にリンクされているウェブサイトから、最寄りのDALI販売店を見つけることができます。

DALIの安全性および保証ポリシーの全条件は、本文書の冒頭にあるQRコード/リンクからもご参照いただけます。



## 주의

감전 위험  
열지 마십시오



## 중요 안전 지침



[dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/](https://dali-speakers.com/en/support/warranty-safety/)

- 이 지침을 읽으십시오. 제품을 작동하기 전에 모든 안전 지침과 작동 지침을 읽어야 합니다.
- 이 지침을 보관해 두십시오. 나중에 참조할 수 있도록 안전 지침과 작동 지침을 잘 보관해야 합니다. 이 문서의 시작 부분에 링크된 웹사이트에서 이안전 지침의 사본을 찾을 수 있습니다.
- 안전 경고에 유의하십시오. 기기와 작동 지침에 있는 모든 경고 사항을 준수해야 합니다.
- 이 지침을 따르십시오. 모든 작동 지침과 사용 지침을 따라야 합니다.
- 높은 볼륨으로 스피커와 헤드폰을 오래 사용하면 청력이 손상될 수 있습니다. 편안하게 들을 수 있는 수준 이상으로 볼륨을 높이지 마십시오.
- DALI 제품은 유능한 전문 오디오 설치 기술자가 설치하는 것이 좋습니다. 항상 제조업체의 지침에 따라 제품을 설치해야 합니다. 실물 장비 설치와 관련하여 의구심이나 질문이 있다면 자격을 갖춘 전문 기술자에게 문의하십시오.
- 벽 또는 천장 설치: 제품이 벽이나 천장에 장착하는 옵션이 포함된 경우, 제조업체가 권장하는 방식으로만 장착해야 합니다. 벽에 고정하는 장치의 안정성 확보는 사용자의 책임입니다. 이 옵션을 사용할 수 있다면, 사용 설명서에서 제품을 벽이나 천장에 장착하는 방법에 대한 지침을 참조하십시오. 제조업체가 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
- 벽 또는 천장 안에 설치하는 제품의 경우, 제품 장착 위치의 바닥, 천장 또는 벽 안이나 표면에 파이프, 환기구, 케이블 등의 설치물이 없음을 항상 확인하십시오.
- 환기: 제품 위치나 자세가 적절한 환기를 방해하지 않도록 배치해야 합니다. 예를 들어, 침대, 소파, 러그와 같은 부드러운 표면 또는 제품의 통풍구를 막을 수 있는 유사한 부드러운 표면에 제품을 배치하지 마십시오. 이 제품은 통풍구를 통한 공기 흐름을 방해할 수 있는 밀폐된 환경(예: 책상이나 캐비닛)에 설치하지 않아야 합니다. 단, 제품이 해당 방식으로 설치하도록 설계된 경우는 예외입니다. 제품을 배치할 때 사용 설명서에 있는 단단한 표면까지의 안전 거리 사양을 따르십시오.
- 물과 습기: 제품을 물 근처(예: 욕조, 세면대, 주방 싱크대, 세탁조, 축축한 지하실 또는 수증량 근처 등)에서 사용하지 않아야 합니다. 화재나 감전의 위험이 있으므로, 제품이 비나 습기에 노출되지 않도록 하십시오. 물이 떨어지거나 튀는 곳에 제품이 노출되지 않도록 하십시오. 장비를 물이나 액체에 담그지 마십시오. 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 제품 위에 올려 놓지 마십시오.
- 카드 및 스탠드: 제조업체에서 권장하는 경우에 한해 제품을 카드 또는 스탠드와 함께 사용할 수 있습니다. 카드를 사용하는 경우, 카드/제품 조합을 움직이다가 넘어뜨려 다치지 않도록 주의하십시오.
- 열, 열을 발생시키는 라디에이터, 온풍기, 난로 또는 다른 기기(램프 포함)를 포함한 열원에서 떨어진 곳에 제품을 배치해야 합니다.
- 전원: 이 제품은 작동 지침에 명시되어 있거나 제품에 표시된 유형의 전원 공급 장치에만 연결해야 합니다.
- 전원 코드 보호: 전원 공급 코드는 밟히거나, 코드 위 또는 옆에 놓인 물건에 끼이거나 손상될 가능성이 없도록 배선해야 합니다. 케이블을 배선할 때 장치의 소켓, 잭 또는 케이블 출구에 특히 주의를 기울이십시오. 코드를 잡아당겨서 전원 플러그를 뽑지 말고, 플러그를 사용하십시오.
- 청소: 액상 세제를 사용하지 마십시오. 마른 천만 사용하여 먼지와 기름을 닦아내십시오.
- 미사용 기간: 장기간 사용하지 않을 때와 번개가 칠 때는 제품의 전원 코드를 콘센트에서 뽑아야 합니다.
- 물체 및 액체 유입: 개구부를 통해 제품 인클로저 안으로 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아지지 않도록 주의해야 합니다.
- 경비: 사용자는 작동 지침에 설명된 내용 이외의 제품 정비를 시도하지 않아야 합니다. 기타 모든 정비는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 문의해야 합니다. 내부에 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없으므로 감전의 위험을 줄이려면 덮개(또는 뒷판)를 분리하지 마십시오. (이 문서의 시작 부분에 링크된 웹사이트의 보증 정책 참조).
- 정비가 필요한 손상: 다음과 같은 경우, 자격을 갖춘 인력이 제품을 정비해야 합니다.
  - 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 또는
  - 제품 인클로저 안으로 물건이 떨어지거나 액체가 흘러 들어간 경우, 또는
  - 제품이 비 또는 기타 과도한 습기에 노출된 경우, 또는

- d. 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 있을 경우, 또는
- e. 제품을 떨어뜨렸거나 인클로저가 손상된 경우.

20. 절연: 이 제품은 Class II 또는 이중 절연 전기 제품입니다. 이 제품은 보호 접지에 대한 안전 연결이 필요 없도록 설계되었습니다.
21. 주전원 분리: 주전원 플러그를 단로 장치로 사용하는 경우, 정상 사용 도중에 플러그를 쉽게 분리할 수 있어야 합니다. 제품을 주전원에서 완전히 분리하려면, 전원 플러그를 전원 콘센트에서 완전히 분리해야 합니다.
22. 이 제품에는 전기 재료 또는 전자 재료(EEE)가 들어 있습니다. 이러한 재료를 올바르게 폐기하지 않으면 환경 및 인체 건강에 악영향을 끼칠 수 있습니다. 제품에 이 라벨이 있다는 것은 분리 수거 대상임을 의미합니다. 소비자는 이 제품을 올바르게 폐기할 책임이 있습니다.
23. 이 제품은 장난감이 아니므로 어린이/미성년자가 다루지 않도록 해야 합니다.
24. 적용 가능한 모든 현지 규정을 준수하십시오.
25. 제품에 리튬이온 배터리가 내장되어 있는 경우, 안전과 최적의 성능을 보장하려면 다음 지침에 따라 추가적인 주의를 기울여야 합니다.
26. 제품이 극한의 온도, 불 또는 직사광선에 장시간 노출되지 않도록 하십시오.
27. 충전: 해당 장비와 함께 사용하도록 제공된 전용 충전기 이외의 다른 충전기를 사용하지 마십시오. 충전할 때는 제품을 제시된 지침을 따르십시오. 사용하기 전에 배터리를 충전해야 할 수도 있습니다. 사용하지 않을 때는 배터리/제품을 충전기에 연결한 채로 장시간 방치하지 마십시오. 장기간 보관한 후, 배터리의 최대 성능을 확보하려면 여러 번 충전하고 방전해야 할 수도 있습니다.
28. 배터리 교체: 배터리를 직접 교체하려고 하지 마십시오. 배터리가 부풀어 오른 징후 또는 누출이 있거나, 제대로 작동하지 않으면 즉시 제품 사용을 중단하고 공인 서비스 센터에 연락하여 도움을 받으십시오. 배터리를 잘못 교환하면 폭발할 수 있습니다. 동일한 유형으로만 교체하십시오. 배터리는 반드시 전용으로 설계된 제품에만 사용하십시오. 제품 전용으로 설계되지 않은 배터리는 사용하지 마십시오.
29. 누출이 발생한 경우: 액체가 피부나 눈에 닿지 않도록 주의하십시오. 액체를 접촉한 경우, 접촉 부위를 물로 충분히 씻고 의사의 진료를 받으십시오.
30. 배터리 보관: 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이가 배터리를 다루거나 교체하도록 하지 마십시오. 배터리 함이 제대로 닫히지 않으면, 제품 사용을 중지하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
31. 배터리는 깨끗하고 건조한 상태로 유지하십시오. 액체와 접촉하지 않도록 하십시오. 제품이 물이나 기타 액체와 접촉한 경우 즉시 전원을 끄고 완전히 건조시킨 후 사용하십시오. 제품을 물에 담그지 마십시오.
32. 배터리를 단락시키지 마십시오. 배터리의 접점은 깨끗하고 이물질이 없는 상태로 유지해야 합니다.
33. 배터리가 기계적 충격에 노출되거나, 구멍이 뚫리거나, 압착되거나 또는 어떤 방식으로든 손상되지 않도록 주의하십시오. 배터리에 압력을 가하면 누출, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있으므로 주의하십시오.
34. 제품과 배터리를 올바르게 폐기하십시오. 일반 폐기물로 버리지 마십시오. 전자 폐기물과 배터리에 대한 현지 폐기 규정을 따르십시오.
35. 이러한 안전 지침을 따르지 않으면, 신체 부상, 제품 손상 또는 화재 위험이 초래될 수 있습니다.



### 보증

보증, 정비, 수리 또는 DALI 제품 사용에 관해 궁금한 점이 있을 때는 가까운 DALI 대리점에서 빠르고 간편하게 답을 구하실 수 있습니다. 이 문서의 시작 부분에 링크된 웹사이트에서 가까운 DALI 대리점을 찾으실 수 있습니다.

DALI 안전 및 보증 정책의 전체 조항은 문서 시작 부분의 QR 코드/링크를 통해서도 확인하실 수 있습니다.

## **FCC STATEMENT**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## **NOTES ON RADIO INTERFERENCE<sup>1</sup>**

Federal Communications Commission interference statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the appliance.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced technician for help.

## **CAUTION**

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the equipment.

## **RF EXPOSURE WARNING**

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## **CAN ICES (B) / NMB (B)**

### **EN**

This device complies with ISSED's licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### **FR**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISSED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Radio Frequency (RF) Exposure Information<sup>1</sup>**

The radiated output power of the Wireless Device is below the ISSED radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This device has also been evaluated and shown compliant with the ISSED RF Exposure limits under mobile exposure conditions (antennas are more than 20 cm from a person's body).

## **Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)**

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'ISSED. Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISSED des conditions d'exposition à des appareils mobiles (antennes sont supérieures à 20 cm à partir du corps d'une personne).

<sup>1</sup> This statement is only valid if the product has a wi-fi or Bluetooth functionality.



## EN

DALI A/S hereby declares that the equipment complies with 2011/65/EU RoHS and other relevant European and UK legislation. The full text of the EU and UKCA Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
<https://www.dali-speakers.com/en/support/compliance>

For DALI to be able to notify customers in case of a safety recall or safety warning please register the product at <https://dali-speakers.com/en/lp/register-product/>.

In the unlikely event of accidents related to product safety please contact DALI at [SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM](mailto:SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM)

## DE

DALI A/S erklärt hiermit, dass dieses Gerät der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und anderen relevanten europäischen und britischen Rechtsvorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU- und UKCA-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
<https://www.dali-speakers.com/en/support/compliance>

Damit DALI Sie als Kunde im Falle eines Sicherheitsrückrufs oder einer Sicherheitswarnung benachrichtigen kann, registrieren Sie das Produkt bitte unter <https://dali-speakers.com/en/lp/register-product/>.

Im unwahrscheinlichen Fall eines Unfalls im Zusammenhang mit der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an DALI unter [SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM](mailto:SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM)

## FR

DALI A/S déclare par la présente que cet équipement est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE et aux autres législations européennes et britanniques pertinentes. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE et de l'UKCA est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<https://www.dali-speakers.com/en/support/compliance>

Pour que DALI puisse informer les clients en cas de rappel ou d'avertissement pour motif de sécurité, veuillez enregistrer le produit sur <https://dali-speakers.com/en/lp/register-product/>.

Dans le cas peu probable d'accidents liés à la sécurité du produit, veuillez contacter DALI au [SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM](mailto:SAFETY@DALI-SPEAKERS.COM)

### EU MANUFACTURER DETAILS:

DALI A/S  
DALI ALLE 1  
9610 NØRAGER DENMARK  
PHONE +45 9672 1155

### UK IMPORTER DETAILS:

DALI AUDIO UK LTD  
AV HOUSE UNIT 12 AMOR WAY  
LETCHWORTH GARDEN CITY  
SG6 1UG HERTFORDSHIRE  
PHONE +44 1462 337320

Item no. 110531-0-0B

**DALI**